

HUDOBNÝ ŽIVOT 76

16. II. 1976
Ročník VIII.
2. — Kčs

3



Sólistka baletu SND Viera Kolárová po predstavení, Labuťho jazera. Fotoreportáz o tejto mladej nádejnej sólistke prinášame na strane 5.

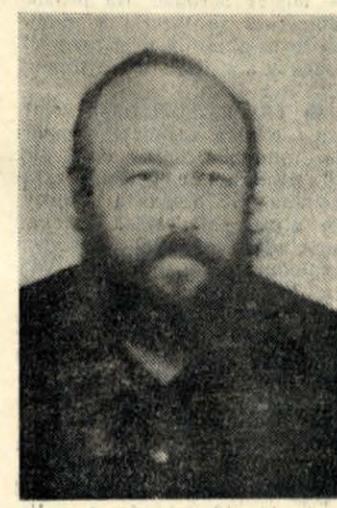
Snímka: Ing. V. Hák

Vedenie Čs. rozhlasu v Bratislave menuje každý rok komisiu, ktorá má na záver roka posúdiť najlepšie a najposobivejšie relácie v určitej oblasti, a vyvodiť z nich metodické uzáveru. Na tohtoročnú Rozhlasovú žatvu predložila HRHV 16 vysielacích jednotiek, ktoré si žatevná komisia vypočula, vyhodnotila a na pokon navrhla najcennejšie relácie a nahrávky na cenu Rozhlasovej žatvy.

Redaktor Luboš Zeman bol zastúpený dvoma reláciami, ktoré vysvetlili pozornosť hneď pri počítaní. V relácii *Stretnutie pri pesničkách* staval účinnosť na troch sovietskych študentoch, ktorí študujú v Bratislave; tito komentovali bratislavský kultúrny život pozoruhodne postrehli niektoré špecifickosti a v celku tak vznikla príjemná využívania s svojou úprimnosťou zaujímavá relácia. Zemanova druhá relácia *SAN REMO 1975*, zaujala hneď vstupom. Pohotový redaktor sa dostal do centra tohto medzinárodného plesného festivalu, podarilo sa mu nakrútiť všetky vystúpenia, postrehol všetko zo zákulisia a nevstieravou formou náznačil, že i pesnička je politikum, v ktorej sa môže odrážať štýl života a rôzne problémy Západu. Podarilo sa mu priviesť do konca technicky kvalitné nahrávky Komisia pri záverečnom hodnotení uznala túto zaujímavú reláciu na III. miesto. O podobný typ relácie a podobný zámer sa pokúsili Eliška Pomajzlová a Zdeněk Cón, ktorí navštívili festival v Berlíne. Hoci v ich reláciach nechýbajú nové pôvodné snímky z oblasti angažovanej a protestnej muziky, predsa celkové skĺbenie a využívanosť nedosiahlí úroveň Zemanovej relácie a tiež kvalita jednotlivých nahrávok ihoci údajne malí k dispozícii i štúdio nedosiahlá očakávané parametre. Skúsený Ondrej Demko sa snažil zachytíť atmosféru nedávnej *Prix Bratislava*. Nahral drobné názorové konfrontácie, nutil sa pritom všetkom do humoru, avšak relácia si neudržala počiatocný štandard, postupne sa rozvíjala na izolované články, a tak zostala viac v polohe informatívnej, než estetickej. Viera Režuchová si určila zaujímavý zámer a mimoriadne náročnú a závažnú úlohu. Navštívila Čajkovského konzervatórium v Moskve a nakrútila autentické materiály o štúdiách našich študentov na tejto škole, pričom sa svoju redakčnou pohotovosť dostaťa priamo k pedagógom ktorí vedú našich študentov. Priviezla tak cenný dokumentačný materiál. V relácii však použila pomerne málo hudby, takže komisia posúdila túto orácu skôr ako dokument, pričom pozitívne hodnotia dôslednosť redaktorky a zaujímavý zámer. Eteľa Čárska a Ernest Weidler pripravili pre Studio mladých besedu na tému Bach a súčasný poslucháč. Pozvali si troch známejších profesionálov hudby a zvedavých poslucháčov. Pred poslucháčom sa rozvíja voľná beseda, v ktorej fažko po strehnutí dominantu, prezentuje sa množstvo názorov, ktoré sa predsa len v závere podarí priviesť na akéhosi spoločného nováčika. Weidler tu nezapríe svoju dlhorocnú inklináciu k populárnej hudbe a snaží sa postupne priviesť celú besedu k akému „oficiálnemu“ súhlasu, že súčasné jazzové a beatové úpravy

vy Bacha majú svoju hodnotu. Diskutéri však vyhrajú „presilovku“ s ním a prikladajú svoj hlas na stranu autentického Bacha, pričom neodmiestnu ani dobré súčasné úpravy. Komisia v súvislosti s touto reláciou diskutovala o nutnosti presne formulovať určité súdy, vychádzajúc z prepracovanejšieho scenára a ešte hlbšie esteticky domýšľať postoj k rôznym úpravám hudobných klasíkov. Sólistka SND Luba Baricová spojupracuje už dlhší čas s redaktorkou Milicou Zvarovou na cyklu *Hudba je súčasťou môjho života*. Komisia si vypočula rozhovor s tenoristom Petrom Dvorským, ktorý je v súčasnosti magnetom rozhlasových a televíznych relácií. Dvorský ozaj vysne a s rozhľadom dominuje v tejto besede pričom relácia dosahuje vrchol tam, kde sám spieva. Pôvab Dvorského i rozumné partnerstvo Baricovej ocenila komisia *uznaním Rozhlasovej žatvy*. Redaktorky Zdenka Bernátová a Olga Odzganová predložili reláciu *Nás spája hudba* (Na návštěve u přátel hudby v Rajci). Bola to jediná relácia v žatve, ktorá priniesla zaujímavé autentické svedectvá pravidelných poslucháčov a veľa ich cenných názorov na adresu hudobného vysielania. Naviac práve skupina v Rajci je príkladom, že sa začínajú organizovať skupinky ľudí s rovnakými estetickými záujmami a s rovnakým postojom ku kultúrnej politike nášho štátu. V tejto polohe mala relácia viac nápadne pozitívnych črt. Zlal, výber hudobných ukážok a ich technická kvalita oslabovali reláciu. Komisia konštatovala, že tento typ kontaktových relácií má pre rozhlas mimoriadny význam.

Zuzana Antošová predložila rozhlasovú kompozíciu (rozhlasovo čítanú úpravu) Verdiho opery *Ernani*. Autorom scenára i režisérom je Vladimír Rusko. Kompozícia vychádza z dlhorocných tradícií rozhlasových operných úprav, má vybrúsený literárny text na ktorý sa napája súčeny z jednej z nových talianskych nahrávok tejto opery. Režisér obsadił hlavné úlohy po predným slovenským hercami, takže brane súčeny dosiahli dokonalosť najlepších činoherných nahrávok. V celku to je dramaticky pôtavá, využívaná, a v hudobných polohách ľahko sugestívna relácia. Komisia ju navrhla na II. cenu. Jarmila Prihľová predložila s Andrejom Demkom krátku reláciu *Viva Cuba*, kde s ohľadom na inédicu súčinovo vysielala hudobné snímky s vkladom trievzym textom. Z hľadiska nápadnosti sa však relácia pohybovala v mimoštvorec.



Leoš Komárek — hudobný režisér — získal za realizáciu nahrávky *Strausssovo Don Juan* I. cenu.



Zuzana Antošová — redaktorka — predložila rozhlasovú kompozíciu Verdiho opery *Ernani*.

Rozhlasová žatva 1975

buje na úrovni dobrého priemeru, hoci niektoré nové snímky obohacujú naše doterajšie znalosti. Jej druhá relácia pre mládež, rozbor Smetanovej symfonickej básne *Tábor* (autorka E. Králiková) pokračuje v linii dobre myšlených popularizačných zámerov, má niekoľko príťažlivých miest, v celku však napriek svojej jasnej poučnosti neprekonáva dobrý priemer relácií podobného typu. V relácii Mariána Martináka Zahraj mi, muzika komisia pozitívne hodnotila výber ľudových muzikantov — detí, ich kvality a veľmi pôsobivé slovné štylizácie niektorých z nich. Zápas o štýlovú čistotu a jednotu autor však nedobojoval; rozhodne je to dobré predznamenanie pre budúcnosť a možno úspešne kráčať do tejto ceste.

Svetozár Stračina pripravil pre redaktorku I. Holákovú kompozíciu *Marmuriená*, zaujímavo urobenú kompozičnú štruktúru. Komisia však dospela k záveru, že sa tento návrh hodí skôr do skladateľských súťaží, nakoľko má dominantu vo vynalezavej skladateľovej práci a v skvelej práci technikov. Z oblasti hudobnej nahrávacej techniky prišlo niekoľko návrhov, z ktorých najväčšiu pozornosť vysvetlila nahrávka *Strausssovej* symfonickej básne op. 20 *Don Juan*. Leoš Komárek so svojimi spolupracovníkmi realizoval modernú nahrávacou technikou, na základe perfektnej znalosti partitúr, schopnosti a šírky možností Symfonického orchestra bratislavského rozhlasu s dirigentom Ondrejom Lenárdom. Komisia tu použila zrovňávaciu metódu a dospela k názoru, že táto nahrávka sa vysvetlila najlepším na súčasnom európskom gramofónovom trhu. Strauss v tejto verzii ukazuje iné parametre v plastike, diferencovanéjší dynamike, vo vrstvení zvukových námosov i v jasnosti a zreteľnosti sôl a celých nástrojových skupín. Keďže ide o nahrávku, ktorá má dlhodobý dopad a má príkľadne pôsobiť pre nahrávaciu prácu, pridelila jej komisia I. cenu.

Tohtoročná Hudobná žatva potvrdila niekoľko nových závažných redakčných trendov, vnesla určitý pohľad do kvality redaktorov, takže komisia mohla na záver pozitívne hovoriť o práci HRHV.

ZDENKO NOVÁČEK



Vladimír Rusko — režisér a scenárista — bol autorom rozhlasovej hudobnej dramatickej úpravy *Ernaniho*. Udelili mu II. cenu.



Luboš Zeman — hudobný redaktor — pripravil reláciu *SAN REMO 1975*. Komisia ho ohodnotila na III. miesto.

staccato

● VU VIEDNI bývajú zásluhou IMZ pravidelné prehľadky televíznych hudobných filmov. Už predtým Československá televízia v Bratislave reprezentovali operné filmy so Suchoňovou Krútnavou, Bellovým Kováčom Wielandom a Cikkerovým Begom Bajazidom. V decembri m. r. Hlavná redakcia hudobného vysielania Čs. televízie v Bratislave predstavila viedenským záujemcom ďalšie televízne spracovanie opery národného umelca Jana Cikkeru — Mister Scrooge. Na projekcií, ktorá sa stretla s mimoriadnym ohlasom u prítomných divákov a v tlači, bol prítomný aj autor diela.

● PRI PRÍLEŽITOSTI životného jubilea zaslúžilého umelca Andreja Očenáša bola dňa 28. januára t. r. v Klube skladateľov SHF beseda a prehrávka z diel skladateľa. Hudobné popoludnie uviedol obšírnym výkladom prom. h. Igor Valda. Na február pripravil SHF rad ďalších akcií: dňa 4. II. bola beseda o 6. symfonii Dežidora Kardoša, dňa 11. II. bola prehrávka a analýza diel obsiahnutých v osnovách estetickej výchovy pre IX. ročník. Hudba nás oslovouje — tak sa nazýva cyklus pre gymnázistov, ktorý pripravil SHF. Prvá časť bude dňa 18. februára t. r. Víťazné skladby z tohtoročného festivalu politickej piesne a beseda s autormi bude dňa 25. II. t. r.

● OSTRAVSKÁ JANÁČKOVÁ FILHARMÓNIA uviedla na koncerte, venovanom dvom barokovým majstrom J. S. Bachovi a G. F. Händlovi o. i. pastořálnu kantátovú operu *Acis a Galathea* od Händla. Spievali v nej aj dva slovenskí umelci, ktorí pôsobia v opernom súboru Štátneho divadla v Ostrave: Mária Turňová (pastier Demon) a Jozef Ábel (Faunov syn Acis). Soprán Mária Turňová, ktorá v Ostrave naštudovala napríklad úlohu Noriny, Gilly, Violetty a Karoliny nemá v Händlovom parte veľkú príležitosť k prejavneniu koloratúrneho hlasového oboru. V obliku spevnej linky sa však jej hlas dobre niesol nad zvukom orchestra. Abelov lyrický, kančilénový tenor sa prejavil na jasivku ostravského divadla v tom najlepšom svetle v úlohe prinášajúcejho prinášajúceho princu v Rusake, Jeníka v Predanej neveste, Fausta, Pinkertona a najvýraznejšie v úlohe Belmonta v Mozartovom Únoze zo Serailu. V Acisovi znel jeho hlas vyrovnané vo všetkých polohách a ušľachtilo aj v rýchlejších pasážach, kde boli príznačné händlovsky zdobené koloratury. Galathaea spievala Anna Kratochvílová, obra Polyfém — Karel Průša.

● DOM ČESKOSLOVENSKO-SOVIETSKÉHO PRIATEĽSTVA v Bratislave pripravil na 26. januára programový večer „Slovo a melódia“, na ktorom vystúpili po svojom zájazde v ZSSR zbor Hudobnej mládeže z Trnavy CANTICA NOVA. Súbor vedie prof. Ján Schultz.

● STREDISKO LUŽICKÝCH SRBOV BUDÝŠÍN (Bautzen) má svoje umelecké súbory, ktoré spoločne vystupujú na verejných koncertoch. Na programe 3. abonentného koncertu dňa 27. novembra m. r. uviedli okrem Sibellovej 2. symfonie i Metamorfózy od Eugena Suchoňa a Koncert pre dva klarinety a orchester Es dur, op. 35 od F. V. Kramářa. Dirigentom koncertu bol Jan Chlebníček, ktorý pravidelne zaraduje do koncertných programov československú hudbu.

● CONCERTINO PRAGA 1978 — XI. ročník medzinárodnej rozhlasovej súťaže mladých hudobníkov je vypísaný pre sólovú hru na klavír, husle a violončelo. Súťaže sa môžu zúčastniť mladí hudobníci narodení od 1. septembra 1960 a neskôr. V súťaži sa hodnotí uvedenie povinnej skladby a jednej, či viac skladieb podľa vlastného uváženia. Volný výber nemá trvať viac ako 15 minút. Notový materiál povinných skladieb, ako aj všetky informácie dô. Čs. rozhlas, Hudobná redakcia pre deti a mládež, Vinohradská 12, 120 99 Praha 2. Prihlášky je treba poslat na tú istú adresu najneskôr do 30. apríla 1978.

● V DŇOCH 13.—14. JANUÁRA t. r. uvítalo Žilinské Konzervatórium prof. Nosova z moskovského Konzervatória P. I. Čajkovského, ktorý ie t. č. na stáži na bratislavskej VŠMU



J. Weinberger: Švanda Dudák

Dňa 13. I. mal trojhodinovú prednášku pre žiakov i profesorov školy o sovietskej klavírnej pedagogike. Upozornil na prvoradost muzicovania, na výchovu k umeleckému prednesu a hlbokému pochopeniu podstaty hudby. O deň neskôr si prof. Nosov vypočul niekoľko žiakov a viedol s nimi seminár o interpretačných problémoch.

● STÁTNY KOMORNÝ ORCHESTER V ŽILINE pripravil na 5. II. tento koncert abonentného cyklu: A. Vivaldi — Koncert pre dvoje husle d. mol, op. 3, č. 11, J. Válek — Koncert pre dve flauty a komorný orchester (premiéra), A. Vivaldi — Koncert pre gitaru a sláčiky D dur, P. Hindemith — Smútočná hudba pre violu a sláčiky, J. Haydn — Symfónia G dur — Ráno, Koncert dirigoval Eduard Fischer, šédirigent ŠKO. Hosťami koncertu boli gitarista Jozef Zsapka z Bratislav a Jozef Pukovec — flautista z Bratislav. Ďalšie sólistické party predniesli členovia ŠKO.

● VO FEBRUÁRI VYSTÚPILI V OPERE SND umelci baletu Národnéj opery zo Sofie. Dňa 11. II. účinkovali v Minkusovom Don Quijotovi a o deň neskôr uviedli úryvky z baletov M. Goleminova — Dievča z Kaliojanu, B. Bartóka — Zázračný mandarin a P. Vladigerova — Legenda o jazere. Vo februári t. r. budú hosťovať na Slovensku titó zahraniční umelci — Sergej Dorenskij, klavír (ZSSR), Stojan Popov, barytón (BLR), Mario Rossi, dirigent (Talianko), Karl Richter, organista a dirigent (NSR), Eleonora Dumaiová, soprán (RSR), Ko Iwasaki, violončelo (Japonsko), Western Arts Trio (USA), David Tomatz, violončelo (USA) a spevácke kvarteto z MDR: Magda Kalmárová, soprán, Margit Ercseová, alt, Attilla Fülop, tenor, József Gregor, bas. Posledné menované vystúpia ako sólisti koncertu SF v Bachovej Omši h. mol.

● ZO SLOVENSKÝCH UMELCOV bude vo februári účinkovať v Rumunsku Ferdinand Klinda, Ivan Sokol, v NDR — Jela Špitková a Pavol Kováč v Španielsku Camerata slovacca, v Rakúsku — ŠKO a vo Francúzsku — SLUK.

● KLAVÍRNY RECITAL Jana Novotného bol dňa 13. I. t. r. v Žilinskom Dome obovorov. Patril k najlepším hudobným podujatiám, aké boli v Žiline v posledných mesiacoch. Jeho interpretácia prináša rovnováhu medzi rozumovou a citovou zložkou, krásny a mužný tón, plnú technickú suverenitu, ktorá dáva priestor pre výraz. Na recitale zaznala Beethovenova Pastorálna sonáta D dur, op. 28, Smetanove diela, Schumanova Fantáza C dur, op. 17 — obsahovo veľmi závažné, takmer polhodinové dielo, ktorého interpretácia si vynutila od českého umelca ďalší — smetanovský — prípadok.



Z. Verdiho opera Macbeth

ŠKOLA A HUDBA

Niekolko zamyslení o profesií hudobného pedagóga

Vysokoškolský vzdelaný hudobný pedagóg potrebuje každá ZDS, gymnasium, pedagogická škola i malomestská osvetu, z čoho vyplýva aj potreba: dôkladná analýza prípravy hudobno-pedagogických kádrov, ale aj pedagogicko-psychologická analýza hudobno-pedagogickej činnosti. Nepovedal by som, že by sme tu mali všetko jasné, dokiaľ mi niekoľko nezdôvodní, prečo mnohí učiteľi estetickej výchovy na gymnáziách neovládajú hru na hudobný nástroj a niektorí nepoznajú ani noty.

Akú štruktúru majú špecifické hudobno-pedagogické schopnosti, ako vznikajú a do akej miery ich možno merat, diagnostikovať? Dávajú katedry a fakulty študujúcim dostačujúcu príležitosť, aby poznali seba a svoje nedostatky, aby zvládli výchovnú techniku, jej analýzu a jej rozvíjanie? Potom by odpadla otázka, prečo vyučujúci estetickej výchovy na gymnáziu neovládajú noty, prečo vynikajúci umelec môže byť neschopný učiteľom, prečo spoločenská prestíž učiteľov nie je na úrovni s inými profesiami, prečo sme nepropagovali vysokoškolské štúdium aj pre učiteľov LSU, prečo pri formovaní učitelských kolektívov inštitúcií učitelského vzdelávania sme nekladli požiadavky vysokej kultúrnej úrovne a praktickej učitelskej skúsenosti? Otázok do nekonečna a do dramatickej podoby!

Experti pre učitelské vzdelávanie v UNESCO neraz premýšľali o rozsahu predmetov, ktoré obsahujú studijné plány učitelskej prípravy, vzdelávania a nastolili otázku optimálneho pomery medzi nimi, rovnováhy medzi všeobecnovzdelávacími a rôzno odbornými disciplinami, medzi paralelným a sukcesívnym usporiadanim predmetov a profesionálnej zložky hudobno-výchovného /muzikologického/ štúdia. Komparatívna analýza nám však chýba. Všetky programy učitelského vzdelania majú by sa vyrovnávať so skutočnosťou, že medzi vyučovaním — ako „umením“ a medzi vyučovaním — ako viedou je rozpor, ktorý treba syntetizovať; hudobná pedagogika ako veda má príležitosť do štúdia výchovných problémov viač objektivity a tým vytvoriť poučenejsiu základňu hudobno-výchovného procesu; lenže výchova záleží aj na ľudských vzťahoch, na interakcií učiteľ — ľakta — žiak, tiež na tom, že teoretické poznanie na vyššej úrovni je vysoko špecializované do jednotlivých oblastí výskumu, kym deti vnímajú svet ako celok a využíajú si z neho tie čarty, ktoré ich zaujmú, tu nie je totožnosť s logickou klasifikáciou poznatkov z hľadiska dospeľých, pretože schopnosť myslieť v pojoch špecializovaných metód dozrevia v neskoršom období detského vývoja.

Tieto fakty sa nám spájajú s tým poslucháčmi estetickej výchovy, ktorí sami nepresli hudobnou eruditicu ani na úrovni 1. cyklu LSU a nemajú žiadnu normu, ako zvádznuť na optimálnej úrovni hru na nástroj, hru partitúr, dirigovanie zboru, hľasovú výchovu, praktické harmonizovanie a improvizáciu. Je to v rozpore s tým, že na všetkých stupňoch vzdelania vyzdvihujeme dnes význam tvorivých estetických činností. Jednostranná a výlučná receptivita bez živej aktivity študentského muzicirovania je teoretický aj ideový omyl. I v príprave takýchto učiteľov, odtrhnutých od živej hudobnej praxe, ľudovej tvorivosti a osvetvy, od sebapožnania, od perspektív ďalšieho sebavzdelávania na úseku hudobného umenia i hudobno-výchovnej praxe. Organizácia a štruktúra inštitúcií pre učitelské vzdelávanie ovplyvňuje programy štúdia — pozitívne i negatívne, najmä keď nie je dostatočná spolupráca medzi katedrami, fakultami i školami (napr. spolupráca FFUK a VŠMU, s konzervatóriami a pod.), prípadne so ZSS a umenovedným ústavom SAV. Vytvárať podmienky pre praktický výcvik budúcych učiteľov hudobnej výchovy musí však sama škola, fakulta, katedra, a to i z aspekta užívania moderných a vyučovacích metod do praxe. Nie je možné, aby učiteľ hudobnej výchovy utváral procesy, ktorých podstata je mu cudzia, neznáma, alebo neobľúbená. Pretože umenie v procese hudobnej výchovy je cílom, v živote chápeme ako špecifický ľudskú tvorivú aktivitu, úlohu estetickej a didaktickej interakcie „učiteľ — žiak“ je oproti iným vyučovaným predmetom na ZDS, gymnasiu zložitejšia; musí totiž respektovať špecifickosť funkcií každého z oboch druhov interakcie. Tu však mierime už na prax na LSU, a na prípravu vysokoškolských vzdelených pedagógov pre LSU, ktorým nebude stačiť pôha virtuozita bez pedagogickej erudicie! Celý proces predsa vyúsťuje do výchovy citovej, vôlejovej, rozumejivej, etickej a svetondzorovej.

JOZEF TVRDON

Komorný orchester Bratislavského konzervatória

vedený dirigentom Jánom Pragantom — i keď už má za seba pätnásťročnú umeleckú činnosť — je vlastne stále novým, formujúcim sa komorným súborom, čo spôsobuje každoročný príliv a odliv jeho členov z rôznych študentov. Preto práca dirigenta si vyžaduje mimoriadne úsilie na dosiahnutie umeleckej úrovne reprezentujúcej meno školy. Profesor Ján Pragant dosahuje so svojimi zverencami úspechy, ktoré prenášajú bežné kritériá domáčich ensamblov, reprezentuje školu a slovenské hudobné umenie i v zahraničí, o čom svedčí rad kritik. Úryvky z nich rámcovať i bulletin posledného vystúpenia 13. januára t. r. v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca. Ze sa mladí muzikanti sami zapájajú s verrou do tejto práce, svedčí skutočnosť, že ich program, praktický pár mesiacov po otvorení školského roku, dostáva úroveň, ktorou sa môžu úspešne prezentovať v rozhlasovom vysielaní v rámci Štúdia mladých, či na samostatnom večernom vystúpení v cykle komorných koncertov MDKO. Pre posledný koncert si zvolili náročný repertoár, siahajúci od predklasickej hudby Karla Stamicu, Johanna Christiana Bacha, cez Wolfganga Amadea Mozarta — až k hudobným reprezentantom 20. storočia: Benjaminovi Brittenovi a Miloslavovi Kořínkovi. Pilierové čís-

lo programu tvorilo Divertimento concertante per archi od Miloslava Kořínska. Na ňom dokázal orchester svoj umelecký vklad a realizačné možnosti. Každá časť, bohatá na zvukové kombinácie nástrojov i zaujímavú formovú výstavbu, našla v mladých hudobníkoch spoľahlivých interpretov. Dôkladné vypracovanie, cítelné zaangažovanie sa každého člena bolo najvýraznejšie cítiť najmä v tretej časti (Lento rubato) a záverečnej (Poco allegro rigoroso). Bratislavské Konzervatórium sa stalo v posledných rokoch liahľou viačsých výnimočných umeleckých talentov. Za pár rokov zaistie bude medzi nimi čítať i meno mladého violoncelistu Eudovíta Kanta, žiaka prof. Večerného, ktorý sa veľmi pekne uviedol v Koncerte c. mol pre violoncelo a orchester Johanna Christiana Bacha. Jeho istý tón, pohotový prejav, sebavedomý postoj, priam bezproblematické pracovanie s technikou, dávajú predpoklady k ďalšiemu umeleckému rastu. Svojím výkonom zanechal v poslucháčoch presvedčivý dojem.

Komorný orchester bratislavského Konzervatória dokázal i týmto vystúpením, že hudobné umenie nachádza čoraz viac odozvu u mladého talentovaného dorastu, s ktorým je treba v budúcnosti vážne počítať. —eb—

Život v službách hudby

Prof. Ladislav Hrdina.

Zakladajúci členovia amatérskej Slovenskej filharmonie pri jubilejnom stretnutí [treťá sprava — prof. L. Hrdina].



Slovenské kvarteto v zložení, v akom ho nepoznáme (vpravo Ladislav Hrdina).
[Snímky z archívu J. Hrdinovej]

...od gruntu poetivý a dobrý človek": týmito slovami charakterizoval osobnosť prof. Ladislava Hrdinu — v kondolenčnom liste prof. Ján Strelec. K osobnosti Ladislava Hrdinu (1910—1970) sa vraciame spomienkami jeho manželky. Ten to všeobecný človek — pedagóg, organizátor hudobného života a výkonný umelec — si to v plnej mieri zaslúži. Hoci 28. II. t. r. uplynne 6 rokov od jeho náhlej smrti, ešte stále je živý v spomienkach svojich blízkych, pedagogických a uměleckých kolegov na bratislavskom Konzervatóriu, na ZSS, v Osvetovom ústave a medzi početnými slovenskými vioľistami, absolventami jeho triedy, ktorí pôsobia v SF, v SKO i v orchestri SND.

Ladislava Hrdinu [narod. 3. IV. 1910 v Častej] postihlo netahké detstvo vojnového sýroty. Otec padol v r. 1914. Hudobnú školu navštievoval v bratislavskom sirotinci. Gymnázium v sirotinci v Trnave, učitelský ústav v Banskej Bystrici, kde dochádzal zo sirotince v Slovenskej Eupre. Tu sa hľásila jeho láska k husliam a hudbe vobec. Prof. Karol Štika stal sa uzávery podporovateľom jeho nadania, možno zdeleného po otcovovi-uchiteľovi, vásnívom huslistov, ktorý mal na vtedajšie časy nevyzýklú záťubu — bol hudobným paradcom miestnej cigánskej kapely. Až cez prázdniny — u mamy — husličky neodpočivali. Vyhral v sám, neskôr s priateľmi: sláčikové duetá, triá a kvartetá. Cez ďalšie prázdniny sa tito nadenci odvádzili i pred obezenstvo. Aby bol program pestrejší, Ladislav Hrdina nacvičil, upravil a dirigoval rôzne skladby pre miestnu dychovku. Neboli to len polky a pochody, ale i predohra k Bizetovej Carmen. Noty si po nočiach rozpisoval sám. V III. ročníku učitelského ústavu bol

penie predstavených. Ak ho školský inšpektor zazrel náhodou na bickyli s huslami, na druhý deň bol u neho na inšpekcii, ktorá obyčajne nedopadla dobre — pre negatívny postoj pána inšpektora k takéto mimoškolskej činnosti. Štúdium popri zamestnaní nebolo žiaduce, ba záujemca si musel vybaľiť mimoriadne povolenie z ministerstva školstva. Ale vydržal. Prázdniny, to bol čas, kedy sa mohol svojim husliam plne venovať. Denne cvičil osem hodín. Ani sestrám sa ho nepodarilo zlákať na zvyčajné mladistvú podutia — výlety, na kúpalisko, na tancovačky. Vo vysokých ročníkoch chodil cez prázdniny k prof. Náhlovskému do Turnova, kde doháňali učivo, ktoré cez školský rok nestalo mladý adept prebrať. Absolventský koncert v r. 1938 bol úspechom nielen jeho lásky k hudbe, ale aj se democnej usilovnosti a vytválosťi. Absolútne Hudobnej a dramatickej akadémie považoval za vstupnú bránu do hudobného života. Spínala sa mu jedna z prvých túzob. Stal sa členom vtedy amatérskej Slovenskej filharmonie, ktorú organizáčne viedol prof. Miloš Ruppeldt. Bol jej najmladším členom, neskôr aj jej tajomníkom.

PEDAGOGICKÉ VZDELANIE

sa však tiež hľasilo o uplatnenie. Keď po prof. M. Ruppeldtovi prevzal funkciu riaditeľa Hudobnej a dramatickej akadémie prof. Frico Kafenda [v r. 1922], rozdelil školu na odelenie pedagogické a konzervatoriálne. Tak vznikli v roku 1926 dve ustanovenie: Hudobná škola a Hudobná a dramatická akadémia pre Slovensko v Bratislave. V roku 1941 bola akadémia poštátnená, osamostatnená a premenovaná na Štátne konzervatórium. Riaditeľom tu naďalej zostal Frico Ka-

še manželstvo. Prežili sme ho s našimi 3 deťmi šťastne — až do náhleho a nečakaného úmrtia manžela.

Popri organizačnej činnosti vo funkciu riaditeľa I. hudobnej školy, ktorá zaberala veľa času, predsa si L. Hrdina našiel čas i na to, aby našiel usporiadanie aj v umeleckej činnosti: od 1. IX. 1940 pôsobil v Actardjeffovom kvartete v zložení: Actardjeff — Takács — Hrdina — Berky, s ktorým absolvoval 471 relácií v rozhlasovej a 112 verejných vystúpení. Po odchode primáriusa Actardjeff-

TVORBA

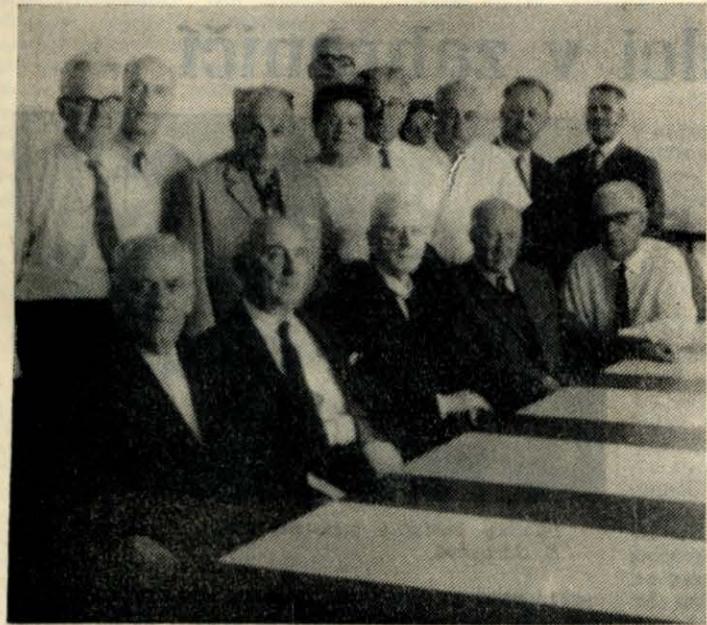
JOZEF PODPROCKÝ: Predohra pre symfonický orchester

Mladú slovenskú skladateľskú generáciu reprezentuje na východnom Slovensku absolvent VŠMU v Bratislave a profesor košického Konzervatória Jozef Podprocký. Aj keď jeho kompozícia dráha sa ešte len začína naplna roviať, uviedol sa už viacerými skladbami, ktoré sa stretli na koncertnom pódiu s veľmi živým ohlasom a pravom vzbudili pozornosť. Zo skladieb sólistických a komorných to bola *Malá sonáta pre flautu solo* (Sempre solo), *Reverzie* pre barytónový akordeón, *Partita regenschorica* pre organ podľa zápisov v „Pestrom zborniku levočskom zo 17. storočia“, *Sláčikové kvarteto*, *Suita in C a Suita in D* pre sláčikové kvarteto, alebo sláčikový komorný orchester podľa zápisov v „Pestrom zborniku levočskom zo 17. storočia“, z orchestrálnych — *Predohra pre symfonický orchester*, ktorá mala svoju premiéru na otváracom koncipte XIX. košickej hudobnej jarí v podaní orchestra Štátnej filharmonie a jej šéfdirigenta Bystríka Režuchu (29. IV. 1974).

Predohra pre symfonický orchester bola dokončená v novembri roku 1973 k 30. výročiu SNP, ktorému je aj venovaná. V titule skladby uvedený úryvok z citátu Horátióvych ōd „...aere perennius monumentum...“ (pamätník trvácej ako kov) je zároveň jej ústredným mottom. Autor chcel vyjadriť vďaku za 30 rokov slobodného mierového života, a preto celá skladba — až na niekoľko miest — má optimistický, radostný, ba tanecný charakter. Formovo je koncipovaná vo voľnej sonátovej forme — s úvodom a kódou a jej základný tematický impulz prinášajú hned prvé takty úvodu, najprv iba rytmický pôdorys, potom aj melodickú štruktúru. Spominaná rytmická štruktúra témy je základnou organizačnou i formotvornou jednotkou celej skladby. Expositiona sonátovej formy je postavená na troch kontrastných úsekoch. Prvý, dynamicky nastájúci úsek prechádza pomocou medzivietného útvaru k úseku hyperbolickému. Tretí úsek — vo funkcií vedľajšej témy — prináša pohodу, le graciózneho, až žartovne-tanecného rázu. Plynulo nasledujúce rozvedenie má rapsodický charakter, téma sa objavuje v rôznych kontrapunktických postupoch i v rytmických variáciách (rytmická inverzia) a pozostáva z dvoch základných plôch. Prvá je tanecná, druhá je akousi epizódu celej skladby, pôsobí ako pietna spomienka meditatívne. Rozvedenie je rámcové rytmicky, harmonicky a dynamicky vyhotovenou hudbou na maximum. Reprize je skrátená (vyniechaný druhý úsek z expozície) a téma treteho úseku je spracovaná na spôsob fugáta. Vytvára poslednú veľkú gradáciu pred vrcholom skladby. V kôde naznieva vyniechaný druhý úsek z expozície a samotný záver vyznieva otvorené (autor predpisuje v posledných štyroch takto ich opakovanie ad libitum, do postupného zaniknutia).

Harmonické myšlienie skladby je v podstate modálne (centralizácia in B), aj keď skladateľ v melodických liniah i v harmonických postupoch využíva systematicky všetkých 12 tónov. Harmonické postupy sú známe už z predchádzajúcich skladieb (má stabilné akordické konštrukcie, ktoré svojsky spája a rozvádzajú), tu však obhacuje svoju reč o nové postupy, používa intervalové konštrukcie, zaznievajúce súčasne s ich inverziami.

Zaujímavá a do istej miery objavná je v skladbe zložka inštrumentálna. Orchester sa bohatou rozšírenou skupinou bielej nástrojov hýri farbam a plne upútava poslucháča. Rôzne kombinácie nástrojov nie sú podporou účinnosť jednotlivých tematických úsekov, ale majú svoj podiel na výslednom zvukovom efekte. Autor našiel charakteristické nástrojové kombinácie, ktoré v plnej mieri (a v prospech dieľa) zúžitkoval. Š. ČURILLA



...od gruntu poetivý a dobrý človek": týmito slovami charakterizoval osobnosť prof. Ladislava Hrdinu — v kondolenčnom liste prof. Ján Strelec. K osobnosti Ladislava Hrdinu (1910—1970) sa vraciame spomienkami jeho manželky. Ten to všeobecný človek — pedagóg, organizátor hudobného života a výkonný umelec — si to v plnej mieri zaslúži. Hoci 28. II. t. r. uplynne 6 rokov od jeho náhlej smrti, ešte stále je živý v spomienkach svojich blízkych, pedagogických a uměleckých kolegov na bratislavskom Konzervatóriu, na ZSS, v Osvetovom ústave a medzi početnými slovenskými vioľistami, absolventami jeho triedy, ktorí pôsobia v SF, v SKO i v orchestri SND.

Ladislava Hrdinu [narod. 3. IV. 1910 v Častej] postihlo netahké detstvo vojnového sýroty. Otec padol v r. 1914. Hudobnú školu navštievoval v bratislavskom sirotinci. Gymnázium v sirotinci v Trnave, učitelský ústav v Banskej Bystrici, kde dochádzal zo sirotince v Slovenskej Eupre. Tu sa hľásila jeho láska k husliam a hudbe vobec. Prof. Karol Štika stal sa uzávery podporovateľom jeho nadania, možno zdeleného po otcovovi-uchiteľovi, vásnívom huslistov, ktorý mal na vtedajšie časy nevyzýklú záťubu — bol hudobným paradcom miestnej cigánskej kapely. Až cez prázdniny — u mamy — husličky neodpočivali. Vyhral v sám, neskôr s priateľmi: sláčikové duetá, triá a kvartetá. Cez ďalšie prázdniny sa tito nadenci odvádzili i pred obezenstvo. Aby bol program pestrejší, Ladislav Hrdina nacvičil, upravil a dirigoval rôzne skladby pre miestnu dychovku. Neboli to len polky a pochody, ale i predohra k Bizetovej Carmen. Noty si po nočiach rozpisoval sám. V III. ročníku učitelského ústavu bol

penie predstavených. Ak ho školský inšpektor zazrel náhodou na bickyli s huslami, na druhý deň bol u neho na inšpekcii, ktorá obyčajne nedopadla dobre — pre negatívny postoj pána inšpektora k takéto mimoškolskej činnosti. Štúdium popri zamestnaní nebolo žiaduce, ba záujemca si musel vybaľiť mimoriadne povolenie z ministerstva školstva. Ale vydržal. Prázdniny, to bol čas, kedy sa mohol svojim husliam plne venovať. Denne cvičil osem hodín. Ani sestrám sa ho nepodarilo zlákať na zvyčajné mladistvú podutia — výlety, na kúpalisko, na tancovačky. Vo vysokých ročníkoch chodil cez prázdniny k prof. Náhlovskému do Turnova, kde doháňali učivo, ktoré cez školský rok nestalo mladý adept prebrať. Absolútne Hudobnej a dramatickej akadémie považoval za vstupnú bránu do hudobného života. Spínala sa mu jedna z prvých túzob. Stal sa členom vtedy amatérskej Slovenskej filharmonie, ktorú organizáčne viedol prof. Miloš Ruppeldt. Bol jej najmladším členom, neskôr aj jej tajomníkom.

sa však tiež hľasilo o uplatnenie. Keď po prof. M. Ruppeldtovi prevzal funkciu riaditeľa I. hudobnej školy, ktorá zaberala veľa času, predsa si L. Hrdina našiel čas i na to, aby našiel usporiadanie aj v umeleckej činnosti: od 1. IX. 1940 pôsobil v Actardjeffovom kvartete v zložení: Actardjeff — Takács — Hrdina — Berky, s ktorým absolvoval 471 relácií v rozhlasovej a 112 verejných vystúpení. Po odchode primáriusa Actardjeff-

...om mala možnosť hľasie poznávať môjho manžela, jednak ako žiačka školy od r. 1943, neskôr ako jeho spolupracovníčka (tajomníčka) školy, kde sme od r. 1945 problémy školy, riešili spoločne. Z tejto vzájomnej práce, ako i osobných sympatií vzniklo v r. 1947. na-

počas VEDENIA TEJTO ŠKOLY som mala možnosť hľasie poznávať môjho manžela, jednak ako žiačka školy od r. 1943, neskôr ako jeho spolupracovníčka (tajomníčka) školy, kde sme od r. 1945 problémy školy, riešili spoločne. Z tejto vzájomnej práce, ako i osobných sympatií vzniklo v r. 1947. na-

(Pokračovanie v bud. čísle.)
J. HRDINOVÁ

Slovenská filharmónia

8. a 9. I. 1976

Start orchestra SF do nového roku bol nadmieru výdarený. Výkon hráčov niesol sa v známej dobrej konciste, pohode, sústredenej pozornosti, s akou sledovali gestá svojho šéfdirigenta L. Slováka.

Pri charakterizácii Slovákovho dirigentského natureľu musíme na prvom mieste uvádzat jeho zmysel pre dramaticosť, monumentalitu, dôkladnú prácu nad detailom, cieľavodom snahy o sústavný umelcovský rast telesa. Silné vzopätie ducha, výraz životného optimizmu — popri čistotu hravosti, priezračnosti, ktoré vyžaduje Beethovenova IV. symfónia B dur, op. 60 našli — v Slovákovom priam ideálneho interpreta. Najmä v stružnej I. časti, ale aj vo finále podal pod jeho taktovkou orchestra doslova reprezentatívny výkon, ktorý vysoko stál nad problémami súhry, intonácie, či zvukovej homogénnosti. Živost Slovákovho temperamentu oduvudne vyvážovala racionálnu rozvážnosť, stavebnu nadhľad a pevné držanie tempo, ktoré stmelovalo krásne a plasticky tvarované menšie hudobné frázy.

Hudba pre strunové nástroje, bicie a čelestu od B. Bartóka — jeden z vrcholín výtvorov hudby XX. storočia bola nielen významným prínosom v rámci celosezónnej dramaturgie SF ale aj prostriedkom k rozvinutiu širokej škály nových črt Slovákovho dirigentského profilu. To, čím najviac prekvapil a potešíl, bola skutočnosť, že hľadal a nachádzal cieľ svojho úsilia vo vyzdvihovaní jemných záchvevov a odtieňov Bartókovej farebnej vynalezavosti a nenechal sa strhávať k zvukovej sýtosti a razantnosti. Veľkolepým formovým líniám dodal učinný tah a burčujúce napätie.

Madarský klavirista Gyula Kiss pri stvárení sólového parti Klavírneho koncertu c mol (Köche 491) od W. A. Mozarta podujal sa na nefahkú úlohu. Je typom interpreta, ktorý usiluje predovšetkým o skevické zvládnutie a o pevné uchopenie agogiky. Určite rezervy vykazuje však ešte v arzenále dynamických odťienkov i vo vyriešení vztahu medzi osobnostným vkladom a objektívou svojho výkonu. Jeho hra sa vyznačuje určitou tvrdou brillanciou, mälo diferencovaným tónom a zniženou pritomnosťou mäkkších farieb.

15. a 16. I. 1976

Faustovo prekliatie, op. 24 — dramatická legenda v 4. dieloch od Héctora Berlioza už svojou rozfľahtosťou a vysokým počtom učinkujúcich nie je pre dirigenta práve najľahším orieškom. Zdeněk Košler pristupoval k tomuto kolosu s úctou a snahou oživovať každú notu a stavaj ich do služieb zmyslu a poslania celého diela. Rešpektoval pritom veľmi markantne francúzsku provenienčiu autora a popri nespornom stavebnom nadhľade, ktorý ho viedol ako bezpečné kormidlo, zameria sa na farebné zvýraznenie krásy detailu. Naštudovanu venoval zrejme nemálo času, keď si trúfol celé diele oddirigovať spomäť! Príznačná črta jeho natureľu: úplne uplatňovanie zmyslu pre mieru, vedomá tendencia k pomalšiemu tempu (ktorý súvisí s nespornej so zámerom vychutnávať krásu detailu) — uplatnil sa aj tentokrát naozaj skvele. Pretože živá hudba na pôdiu nemôže byť taká dokonalá ako štúdiové nahrávky, pri hodnotení našli by sme aj určité nepresnosti. Vyvážoval ich však rad krásnych sôl, harmónií, menších i väčších nástrojových kombinácií, ktoré spoluvtvárali skutočne krásny zážitok.

V zhode s celkovo pastelovejším ladením jednotlivých obrazov (markantné napr. v znájom Rákoczyho Uhorskem pochode) korešpondovali s dirigentovým zámerom i spoluúčinkujúce české vokálne telesá (Pražský filharmonický zbor — zbormajster J. Veselka a Pražský mužský zbor — zbormajster M. Košler). Formovanie oblikov ich partov vykazovalo tiež markantnú tendenciu po oblasti a zvukovej mäkkosti. Celkovo sme boli prekvapení odlišným zvukovým ideálom, ktorý zrejme dominuje u českých telies. Pritom nechceme dávať rovnitko medzi naše prvé vokálne teleso a hosti z Prahy, ba ani jeden z týchto súborov druhému prispadne nadradzovateľ. Jednoducho musíme konštatovať, že odlišným vedením dospeľi tieto súbory k odlišnému výsledkom a sú na skutočne reprezentatívnej úrovni. Neviem, na kolko išlo o interpretatívny zámer dirigenta, ale ne-súhlasíme s mälo plastickým, akoby naschváli veľmi jednotvárnym stvárením partie Detského zboru Čs. rozhasu v Bratislave (zbormajster Ondrej Francisci).

Timbrom svojho zamatového, i keď vyššie položeného mezzosopránu našim predstavám neveľmi vyhovovala ináč veľmi kultivovaná speváčka Gisele Pohllová z NDR, ktorá stvárvňovala Margaretu. Sólista opery SND, tenorista František Livora spieval exponovaný part Fausta v silnej indispozícii (na piatkovom konciete jeho part bol už neobsadený), a preto ho nemôžeme hodnotiť. Zo všetkých spevákov najucelenejší a naďipazitnejší výkon zanechal nesporné pražský basista Karel Berman ako Mefistofeles. Istota prejavu, široké výrazové možnosti, tvorivá zaangažovanosť, krásu fondu, suverénna technika pripravili pravý pôžitok. Mladý sólista opery SND — basista S. Kopčák — v epizóde ďalšieho Branderu uchvátil krásou timbra svojho hlasu, istotou, no v celkovom prejave mohol byť jeho prejav (najmä pri porovnaní so zrelým výkonom K. Bernana) diferenčnejší, či už v dynamike, alebo vo výrate.

V. ČÍŽIK



Z vystúpenia tuniského súboru.

V rámci Dňa tuniskej kultúry účinkoval v Bratislave Štátny ľudový umelcovský súbor, ktorý prostredníctvom tancov a piesní svojej krajiny priniesol k nám slnčný počas.

Starostlivosť štátu o ľudovú tradíciu v Tunise viedla k otvoreniu triedy ľudových tancov na Štátom konzervatóriu. Prví absolventi tohto oddelenia — spolu so skupinou nadšencov, ktorých poverili výskumnou pracou v oblasti ľudového umenia, tvoria teraz jadro súboru, ktoré od svojho založenia v r. 1962 uskutočnilo vyše 500 vystúpení doma aj v zahraničí. Z pestreho sledu čiast, interpretovaných najmä pochybmi s výraznou aktivitou v bedernej oblasti, spomenieme aspoň tanec Dar Modma, znázorňujúci život zamožných dievčat v ľústave, kde ich učia vyšívať a spoločensky sa správať, ďalej tanec Karavana, znázorňujúci radosť a strasť života na Sahare a Suitu tanca andalúzskeho pôvodu. Pieseň, interpretované najkrajšimi dievčatmi súboru, zožali najväčší potlesk. K úspechu večera prispela aj hľasatelia Izabela Pažitková, ktorá upútala pôvabom a kultivovalou interpretáciou sprievodného textu. Srdečný ohlas prepĺneného hľadiska Slovenského národného divadla bol našim hostom odmenou za vynaložené úsilie, vyjadrením sympatií k tejto spriateľenej krajine.

—AP—

VÝBOR pre slovenský koncertný život pri Slovkoncerte mal zasadnutie 3. II. 1976. Na programe bola informácia o prípravach cyklov. Hudobné jarí v jednotlivých mesiacoch Slovenska a najmä informácia o jesenných podujatiach v rámci festivalu BHS. Okolo tohto bude sa rozvinula bohatá diskusia, jednak zo strany informujúceho zástupcu výboru BHS a MK SSR — dr. Ladislava Mokrého, CSc., ako aj zo strany organizátorov z jednotlivých miest.

Slovenskí umelci v zahraničí

Spanielsko

Už koncerty a vystúpenia v mnohých slovenských mestách v uplynulých dvoch rokoch dokázali, že Dámsky komorný orchester nie je pre svoje čisto ženské obsadenie iba atrakciu. V pozadi umeleckých kvalít tohto telesa sú nároky na kvalitné obsadenie hráčkami, ktoré majú za seba niekoľkoročnú prax v popredných bratislavských symfonických, či operných orchestroch, ako aj cieľavodom umelecké vedenie dirigentkou Elenou Sárayovou. A tak rozhodnutie Slovkoncertu vyslať tento súbor reprezentovať našu hudobnú kultúru do Španielska bolo iba dôsledkom umeleckých výsledkov, ktoré teleso dosiahlo na domácich pódiach. Prvý zahraničný zájazd dopadol pre Dámsky komorný orchester veľmi dobre — koncerty vo významných španielskych kultúrnych centrach boli dobre navštivené, obecenstvo odchádzalo z koncertov spokojné a aj ohlas v Španielskej tlači vydávalo o tomto zájazde priaznivo svedectvo. Dámsky komorný orchester so sólistkou Jelou Špitkovou a Vierou Podhradskou mal v Španielsku koncom decembra 1973 13 koncertov (o. t. v mestách Zaragoza, Valladolid, Granada, Valencia, Lugo, Bilbao, San Sebastián).

Niekoľko úryvkov z referátov, ktoré Španielski hudobní kritici napsali o koncertoch:

V referáte novín El Progreso de Lugo zo dňa 21. 12. 1975 sa píše: „Koncert uzatvorilo Divertimento F dur od Mozarta. Pri jeho interpretácii Dámsky komorný orchester z Bratislavu pod taktovkou Eleny Sárayovej potvrdil dojem, ktorý sme mali už od začiatku koncertu. že sa jedná o vynikajúci originálny orchester, ktorý má vysokú umeleckú úroveň. Jeho prejav je expresívne buhatý a má kvality, ktoré možno dosiahnuť len po veľkom úsiliu a disciplíne, nendomysliteľnej od tohto druhu umenia. Obecenstvo odmenilo súbor potleskom, po ktorom tento dvakrát pridal“. V novinách El Norte de Castilla zo dňa 17. 12. 1975 čítame okrem iného: „Dirigentka Elena Sárayová pozná nepochybne svoju úlohu, ale je prívelmi prísna a úzkostlivá, čo bráni, aby skladby malí svoj pôvab a



Dámsky komorný orchester — v strede dirigentka E. Sárayová.

požadovanú pružnosť, tak dôležitú pri skladateľoch 18. storočia. Daľo by sa povedať, že celkový dojem čiastočne korigovalo veľmi prijemné zloženie programu — Vivaldi, Albinoni, Mozart, Bach a vynikajúca sólistka, akou je huslistka Jela Špitková, ktorú už poznáme zo záverečného koncertu uplynulej sezóny. Včera opäť zažiaril jej silný a pekný tón, istota a frázovanie...“

V novinách El Norte de Castilla zo dňa 17. 12. 1975 píšu o koncerte Dámskeho komorného orchestra: „Orchester, ktorý znel na začiatku priestro, hral po niekoľkých taktach čisto, bez strachu a ucelene. Vynikajúca osobnosťou koncertu bola huslistka Jela Špitková... Tentokrát sa predstavila trikrát, aby uvedla Mozart a Bacha, každého v požadovanom štýle. Výborný zvuk, dobrá technika a obdivuhodná muzikálnosť sa prelínajú v tomto podaní a veľmi presne ju doprevádzajú obecenstvo, ktoré jej pripravilo zaslúžené ovacie“. —mpk—

Talianisko

Na pozvanie koncertnej agentúry AGIMUS v Ríme som s klaviristom Pavlom Kováčom odcestovala do Talianska“, hovorí huslistka J. Špitková. „Mali sme 2 koncerty — prvy bol 2. XII. m. r. vo Viterbo — staromeste nedaleko Ríma, druhý sa uskutočnil v Ríme — v koncertnej sále najstaršieho konzervatória Európy: v Conservatorio Santa Cecilia.

Náš prvy koncert vo Viterbo sa stretol s publikom s veľmi srdečným ohlasom. Miestni hudobní fanúškovi nás po koncerte zahrnuli otázkami, týkajúcimi sa nášho repertoáru, koncertov, nahrávok a ďalších plánov. Po návrate domov sme našli od nich fotografie z koncertu a peknú kritiku z novín.

Môj recitál v sále Conservatoria S. Cecilia v Ríme neboli v Taliansku prvý. Ku pozvaniu na vystúpenia do Talianska prišlo na základe úspešného koncertu v r. 1971, kedy som tam išla po výbere, ktorý robila spomedzi svojich žiakov AMU v Prahe. Tentokrát som do programu zaradila skladby E. Suchoňa, ďalej Brahmsa, Čajkovského, Wieniawského, Ravela. Bola som milo prekvapená, že sála s vyše tisíc miestami bola úplne plná, ba mnohí poslucháči i stáli. Atmosféra počas koncertu, ktorý bol 6. XII. m. r. bola vynikajúca. Musela som pridať a prezident agentúry — spolu s sotatnými — podšiel k pódiumu a aplaudoval s výkrikmi „bravó“. Zástupca



Jela Špitková

kultúrneho oddelenia čs. ambasády v Ríme nám hned po koncerte tímčil pozvanie na koncerty v budúcej sezóne.“
Z kritiky o vystúpení J. Špitkovej, ktorú uverejnili noviny Il Tempo (10. XII. 1975) — Roma:
„Huslistka Jela Špitková by si zaslúžila, aby pravidelne figurovala na programoch koncertov Academie Santa Cecilia. Napriek mlademu veku predbieha o hodný kus bežných koncertných umelcov. Slovenka, odchovankyňa bratislavskej školy... zanechala v

sále Academie na „Viva dei Greci“, kde koncertovala v rámci zastupiteľstva mladých umelcov AGIMUS (Associazione Giovanile Musicale) nezabudnuteľný ohlas svojho huslistického umenia. Bezpečná technika, štylovosť, viazanosť, závratná pochyblosť ľavej ruky, to všetko sú znaky vynikajúcej školy a prípravy. Ale to ešte nevyvadzuje kvalitu krásneho tónu. Jas robustného zvuku, jeho jadraná emociónalná farba sú prejavom vrodeného hudobného temperamentu, ktorý vie po každej stránke vyjadriť ducha skladateľa. Virtuozita a spevnosť, ktoré sú v jej umení nenapodobiteľne zlúčené, vedia oživiť citovo i intelektuálne napäť a modulovanú hudobnú reč J. Brahmsa (Sonáta d mol op. 108), prelínajúcu a zapájajúcu melodickú nežnosť do pevnnej myšlienkovej stavby, takej typickej pre tohto hudobníka. No Špitková vie kongenialne podať aj dnešné umenie. Napríklad v Sonáte op. 11 od Eugena Suchoňa ktorý v troch časťach preukázal viaceré romantické nostalgie, využil polyonálne modulácie a prebral niečo z typického bartókovského lyrického smútku.“

Čajkovský dal interprekte preliežitosť uplatniť trilky a rozvinuté melodickej obľúky v stredných a vysokých registroch. Scherzo-Tatantella op. 11 od Wieniawského, jej poslúžilo na to, aby vyskúšala živý zmysel pre rytmus a schopnosť intonovať veľké intervaly. A napokon Tzigane od Maurice Ravela. Ukážka virtuozity, hodnej iba veľkého, huslistu! V podaní Jely Špitkovej vyskúšala skladba hotové ovacie“. —R—

Z koncertov MDKO

Poletovitá výstava Vladislava Brunnera ml. a Jozefa Podhoránskeho 9. decembra v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca zaujal v oboch prípadoch zvyšujúcim sa umeleckým trendom zo strany sólistov. I prečízne, premyslenou dramaturgiou programu vystúpenia. Pokiaľ Brunner postavil svoj reperetoár výslovené z diel predstaviteľov hudby baroka, Podhoránsky vzhľadom na svoj umelecký start koncipoval svoje vystúpenie v rámci klasickéj dramaturgickej linie. A tak bolo možné posúdiť jeho príkon a realizačnú výtvorbenosť viac k dielam súčasnému ako k hudbe minulých storočí. Medzi

skladbami Boccheriniho, Françoise, Čajkovského a Vileca vari najmocnejsie zapôsobila a interpretovať vyznala najprepracovanejšie Sonáta g mol Michala Vileca. Jeho pekný, tvárný tón tu zažiaril vo viacerých nuansách a výkon podporený technickou výpravou súčasne s citlivou súhlasou s klavírnym sprievodom Zlatice Poulovej-Majerskej prezrádzal ďalšie viaceré skryté rezervy mladého slovenského violončelistu.

O Vladislavovi Brunnerovi ml. možno hovoriť už ako o skúsenom umelcovi, ktorý zaznamenal úspechy na domácom i zahraničnom koncertnom pôdiu v sô-

listických i komorných kreáciach. Jeho technická pripravenosť mu napomáha pri umeleckom dotváraní hudobnej partitúry diela. Plným, okrúhlym a čistým tónom, tvoreným s nevšednou ľahkosťou až gracióznosťou tvaruje kantabilné myšlienky pomalých častí (v tomto prípade bolo to najmä Largo vo Veracciniano Sonáte Terze) i živých okrajových častí. Plattiho a Bacha, I. ostatné skladby uvádzané na koncerte vyznali napriek sólistovej indispozícii (chrípkej) presvedčivo a perfektne. Basso continuo s čembalovým sprievodom Rudolfa Macudzinského a violončelista Juraja Alexandra citlivu dokreslili a podčiarkli hudobnú výpoved tvorca a reálne spracovanie sólistu. —E—

VÁCLAV HUDEČEK - VÁCLAV SMETÁČEK



*Zahrána v Divadle v zimnej Domu umelcov, Praha 1974
Recorded at the Divadlo Hall of the House of Artists, Prague, in 1974*

*Fotografia portréta Václava Hudečka
Photograph of Václav Hudeček*

*Publikácia v Divadle v zimnej Domu umelcov, Praha 1974
Exhibition at the Divadlo Hall of the House of Artists, Prague, 1974*

VÁCLAV HUDEČEK
© PANTON 110511

Vydavateľstvo PANTON pripravilo v reprezentačnom obale aj reprezentatívny obsah. Dva zo slávnych huslových koncertov — Mozartov A dur, K. z. 219 a Mendelssohn e mol, op. 64 — tu zaznievajú vo vynikajúcej interpretácii Václava Hudečka, ktorý medzičasom stihol dorásť na zrelého, mnohotvárneho, spontánneho umelca a perfektného virtuóza, ktorému z čias „záračného dieťaťa“ zostalo neopakovateľné čaro mladického nadšenia, úprimnosti a prirodzenosti. V oboch prípadoch je sólistovi partnerom — a to partnerom stopercentným — Symfonický orchester Československého rozhlasu v Prahe, ktorý snímky realizoval za precízneho, dôkladne vypracovaného a hlboko muzikálneho vedenia dirigenta Václava Smetáčka.

Veľké interpretačné kvality Václava Hudečka môžeme oceniť už v Mozartovom koncierte. Hned v prvej časti nadchne ľahkosť, noblesa, šarm jeho prejavu. Je štýlovo čistý, mozartovsky jemný a hravý, v technike suverený. Druhú časť — adagio — modeluje do prekrásneho, vrácného spevu. Priam romanticky vzleňte tvorby dynamiku (nádherné sú najmä crescendá a decrescendá). V tretej časti opäť očari hravosťou, rytmickou presnosťou, radostou z pohybu. Každá z častí má svoju vlastnú tvár, svoj typický výraz. Celý koncert spovedí o Hudečkej vzdanej muzikalite, štýlovosti a dokonalej technike. Zvláštne čaro pritažlivosti plynne už zo samotného, krásne tvarovaného tónu ozývajúcich husli (Guarnerius, Cremona, 1726), ktorý zaujme farbou a striebriatým leskom. Vyniká jasne a cit pre vzájomný dialóg, pre spoločné tvarovanie konečnej podoby diela.

Huslovým koncertom e mol Felixa Mendelssohna-Bartholdyho sa Hudeček predstavuje zase ako oduševnený a vásivý muzikant. Prvú časť so širokoduchou romantičkou kantilénonou tlmočí s mladickým vzletom, vypracováva každý tón s veľkým citom a zmyslom pre poetičnosť. Este väčšinu zhmožduje svojou interpretáciou rozťaženú druhú časť. Naplna rozospieval krásny tón, jeho prejavy sú plné vŕúcnosti. Zvláštne pôsobivé sú jemné piána. V tretej, rýchkej časti zase naplna rozvinul svoj zmysel pre rytmus. Hudba dáva isku vásivnosti, temperamentu, tónom — trbliatavý lesk, brillantnosť.

I tu má zásluhu na dobrém výsledku orchester i dirigent, ktorí toto slávne dielo svetovej romantickej hudby vymodeloval do plastického celku a štýlovo ho vypracoval do najmenších detailov v súhre i dynamike.

Platila vyšla v efektom obale s viacerými fotografiami. Je tu i snímka Hudečkových husli a záber Hudečka s Davidom Ostráčkom pri skúške jedného z koncertov. Pamiatke tohto veľkého umelca je aj platňa novovaná — obe diela totiž Hudeček naštudoval ešte pod jeho pedagogickým vedením.

ZI BERNÁTOVÁ



Riaditeľ MDKO Miloslav Kubát

Plány a perspektívy

Mestský dom kultúry a osvetový Bratislavu patrí k inštitúciám, ktoré zaznamenali na poli hudobnej kultúry nevýhľadový rozmach. Preto i teraz, niekoľko týždňov pred XV. zjazdom, kde žijeme v znamení príprav a zamýšľame sa nad výsledkami uplynulých rokov, je nevyhnutné povzpriamniť si bližšie i prácu tejto inštitúcie, zhodnotiť výsledky a oboznámiť sa s perspektívami. S týmto cieľom sme zašli za riaditeľom Miloslavom Kubátom, ktorý od tejto sezóny prevzal vedenie MDKO. Práca v MDKO je mnohostranná a rôznorodá, hudba tvorí iba jej časť. Ale o nej chceme teraz hovoriť.

Tak, ako iné kultúrno-osvetové zariadenia i MDKO pinilo a plní závery XIV.-zjazdu KSC v kultúrno-výchovnej a kultúrno-politickej činnosti na území mesta Bratislavu. MDKO pracuje na viacerých úsekokach, predovšetkým na úseku kultúrno-výchovnej práce, metodicky usmerňuje osvetové zariadenia na pôde mesta a pomáha rozvoju záujmovno-amateriskej činnosti. Robí aj programovú a organizačnú činnosť. Sem patria predovšetkým rôzne výchovné a kultúrno-spoločenské podujatia, o. i. koncertná činnosť. V tejto oblasti sme dosiahli výsledky, ktoré boli kladne hodnotené i na rokovane plénu Mestského výboru KSS v Bratislave v novembri m. r. Samozrejme, že nie sme spokojní s tým, čo sa v tejto oblasti urobilo. Nároky uplatňujeme predovšetkým voči sebe, a preto hľadáme v našej dramaturgii stále nové formy prístupu k poslucháčovi.

■ Jednou z nich je zvýšená pozornosť ku komornej hudbe a organizovanie komorných koncertov. Bratislava v posledných de-

safročiach trpela nedostatom spomínaného žánru, čo vyplývalo z malého záujmu poriadateľov i samotných umelcov. Dnes, keď MDKO prijalo túto úlohu za svoju, situácia sa značne zmenila. Najmä v uplynulej sezóne sa koncertné siedne zaplnili väčšinou mladými poslucháčmi, ktorí sú zájmomo sledujú vystúpenia často svojich vrstovníkov.

Dali sme si za cieľ vychovať poslucháča komornej hudby a podporovať mladých umelcov. Dávame priestor nastupujúcej generácií interpretov, generácií, ktorá sa ukazuje byť veľmi silná a fundovaná. Neboli to však len komorné koncerty, kde sa mladí mohli uplatniť. Rovnako pozornosť sa teší u publike najmä

nei východiská. Najväčším nedostatom Bratislavu je malý počet nástrojov s nízkou kvalitou. Situácia sa zlepšila zabudovaním organu do reprezentačnej Hudobnej siedne bratislavského Hradu. Túto siedu sme hned chytli a predbežne sme sa dohodli o poskytnutí týchto priestorov pre Medzinárodné dni organovej hudby — festivalu, ktorý bude v priebehu dvoch júnových týždňov. Pri výbere organistov uprednostnime československých interpretov a umelcov zo socialistických krajin. Domnievame sa, že to bude dôstojné využitie historického prostredia bratislavského Hradu a krásneho nového nástroja na to, aby sme sprístupnili organovú hudbu širšej verejnosti.

■ MDKO okrem poriadateľskej činnosti má i dva profesionálne telesá: Bratislavský komorný zbor, vedený dirigentom Antonom Kálayom a Bratislavský detský zbor s dirigentkou Elenou Sárayovou. Oproti Prahe musí Bratislava ešte veľa dohaňať v množstve i kvalite — vedľa nezabúdajme, že Symfonický orchester hl. mesta Prahy FOK dnes reprezentuje úroveň popredných orchestrálnych telies. Okrem toho poriadatelia koncertného života v Prahe vlastnia koncertnú sál, majú rozvinutý bohatý dramaturgicko-organizačný aparát. Dúfajme, že MDKO časom nadobudne samostatné postavenie v bratislavskom hudobnom živote. Ved väčšinou koncertov Bratislava realizuje za jeho spolupráce. MDKO sa zúčastňuje na všetkých významných hudobných podujatiach pri príležitosti politických a kultúrno-spoločenských akcií, v súčasnosti má podiel na príprave hudobných podujatií k blížiacemu sa XV. zjazdu KSC.

MDKO zameral svoju činnosť k takým štátovo-politickej akciám, ako sú obvodné stranické konferencie v meste, zjazd KSS a zjazd KSC. Len stručne vymenujem niekoľko nažávačnejsích podujatí v období konania konferencie a zjazdu. Vo februári t. r. spolupracuje MDKO so ZSS na Týždni slovenskej hudobnej tvorby, kde odznejú diela slovenských skladateľov, komponované medzi XIV. a XV. zjazdom. Pred obvodnou konferenciou KSS bude komorný koncert a zborové vystúpenie z revolučnej tvorby. V marci sa poriada pre delegátov zjazdu slávnostný koncert z diel slovenských skladateľov posledného obdobia. Tým sú plni MDKO čestný záväzok prijatý k Výzve KSC. Dňa 11. apríla uskutoční sa slávnostný koncert na počesť 31. výročia oslobodenia Bratislavu, ktorý bude súčasne venovaný i XV. zjazdu KSC. K tejto príležitosti je dedikovaný i zborový koncert Bratislavského komorného zboru, ktorý oslaví t. r. 5. výročie svojho založenia.

Pripravila: E. ČÁRSKA

Nahrávacie štúdio pre OPUS

Pri príležitosti 5. výročia vzniku Československého hudobného vydavateľstva OPUS, vedúci oddelenia ÚV KSC prof. M. Hruškovic dňa 15. I. 1976 slávnostne prestrihol pásku a oficiálne uviedol do chodu prevádzku v gramofónovom nahrávacom štúdiu v Pezinke.

Až do jesene minulého roku sa všetky nahrávky pre OPUS realizovali v cudzích štúdiach a s prenosom aparatúrou. Pomáhal Československý rozhlas v Bratislave, v Prahe i v Brne, Slovenská filharmonia, Supraphon. Načas umožnili pamiatkari nahrávať v empírovom zámku v Hlohovci... Kládlo to nároky na organizáciu, predražovalo produkciu (časte nočné a nedelne frekvencie) a musel sa prekonávať rad ďalších prekážok.

V septembri minulého roku sa začali skúšobne na hrávky v novom štúdiu. Situácia sa zlepšila, aj keď sa nedodržali všetky problémy a potreba cudzích štúdií aj ďalšieho porozumenia miestnych stranických a štátnych orgánov v Pezinke sa z veľkej sály kultúrneho domu v pezinskem zámku stala viacúčelovou miestnosť. Od rána do obeda tu viede štúdiové ovzdušie, v neskôr popoludňajších a večerných hodinách tu pulzuje význam sály na viacúčelové prispôsobiteľné pracovis-

ko sú dôsledkom dvojročnej intenzívnej práce, rozsiahlých finančných nákladov, technický náročnej adaptácie a investícii do nákupu najkvalitnejšej techniky.

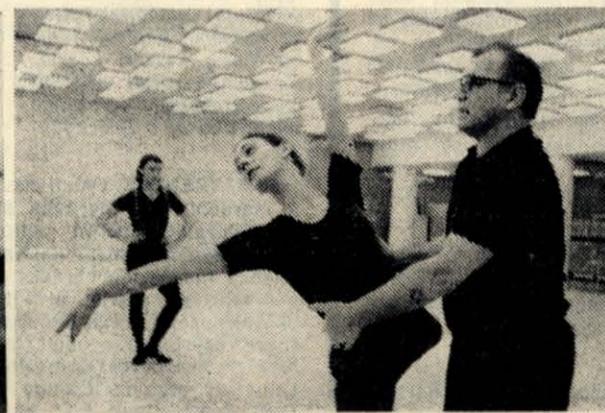
Muž, ktorý stál skromne v pozadi celého projektu (a ktorý vlastne v tomto prostredí modernej nahrávacej techniky) je Ing. Ivan Bradáč, vedúci útvaru nahrávacej techniky. Tento absolvent elektrotechnickej fakulty SVŠT v Bratislave (je v OPUS od r. 1973) nám o štúdiu povedal veľa zaujímavého:

Centrálnou technickou časťou nahrávacieho štúdia je režijná miestnosť na druhom poschodi, spojená s nahrávacou sálou na prvom poschodi oknami v priečnej sieni, takže umelci, pracovníci nahrávacej techniky, hudobní a zvukoví režiséri vidia navzájom na seba. V strede režisérskej miestnosti stojí mixážny stôl NEVE, patriaci medzi najdokonalejšie typy svojho druhu na svete. Jeho možnosti sú bohaté. Umožňuje realizovať nahrávky každého druhu — mono, stereo a kvadrofóniu. Disponuje 24 vstupmi pre mikrofóny, alebo linky, oričom každý vstup má samostatné filtre na korekciu farby nástrojov. To umožňuje neobyčajne plastické záchytenie zvuku orchestra, keďže pred, medzi i nad hrdinom možno umiestniť 24 mikrofónov, z ktorých každý

(Pokračovanie na 7. str.)

Vítazka celoštátnnej baletnej súťaže, ktorá bola nedávno v Prahe pri príležitosti 30. výročia oslobodenia našej vlasti. Viera Koldrová. Za chvíľou zaslúženého aplauzu su hodiny dlhej, namáhavé a sústredenej práce v baletnom štúdiu: s partnerom J. Plavníkom a s choreografiom zasl. umelcom J. Zajkom. A potom príde 5 minút oddechu, zamyšlienie sa, ktoré zachytí nezvláštnu fotograf.

Snímky: Ing. V. Hák



Tento rozhovor korešpondenta časopisu Sovetskaja muzyka M. Terogaňana vznikol pri priležitosti 25-ročnej interpretačnej činnosti klaviristky Belly Davidovičovej.

Ktorí skladatelia sú vám najbližší? Ktorí autori sú podľa vašej mienky „ťažkí“?

— Ak vám spomedzi „povinných“ skladateľov, bez ktorých si repertoár koncertujúceho umelca nemožno predstaviť, vymenujem autorov ako je Mozart, Beethoven, Schumann, Chopin, Debussy, Rachmaninov, Prokofiev, sotva vám poviem čosi nové. Lenže ani zdaleka nie všetci skladatelia, tvoriaci akýsi „povinný zoznam“, sú s umelcom zrastené. Mne sú najbližší predovšetkým romantici: Chopin a Schumann. Hrám ich už dávno. Dost často hram Prokofieva a s veľkým nadšením ho preberam aj so študentmi — no a Brahmsa. Jeho hudbu milujem, a pritom som ju dlhé roky celkom nedokázala zvládnuť v skladbách veľkých foriem. Svojim spôsobom veľmi poučný je môj bezprostredný vzťah k jeho Koncertu d mol. Preberala som ho v triede so študentmi dvakrát, a to veľmi dôkladne. Samozrejme, striedavo som musela hrať part sólistu, aj part orchestra na druhom klavíri. Až pri týchto hodinách so študentmi som zrazu zbadala, že toto dielo, ktoré ma vždy lákalo, môžem uviesť koncertne.

Ako dvadsaťročná žiačka piatnej triedy Štrednej hudobnej školy som na včeráku študentov Igumnovovej katedry na moskovskom konzervatóriu hrala An-



urážku: ved on so svojou bravúrnou technikou sa tu vraj nemôže „rozvinúť“. nehoroviac ani o tom, že podľa neho Haydn je skoro „školáčky“ skladateľ!

— Čo je podľa vás príznačné pre dnešnú interpretáciu romantikov — Schumanna a Chopina?

— Otázkou modernej interpretácie Chopinovej a Schumannovej hudby by som nazvala do istej miery umele vykonštruovanou. Ved pre každého umelca sú záväzné autorské „poznámky“ a

S Bellou

Davidovičovou

o umeleckej zodpovednosti interpreta

glickú suitu g mol od J. S. Bacha. Odborná tlač vysoko hodnotila moje vystúpenie — a predsa... Ako dospeľa som sa takmer nikdy neodvážila zahrnúť do programu svojich koncertov Bacha. Pritom prelúdia a fúgy, ako aj ostatné skladby veľkého polyfonista nielenže som preberala so študentmi, ale tiež skladby mám v ušiach, v hlave, pretože ak človek žije hudbou, jednoducho sa bez nich nezaobíde.

Sú skladby, ktoré človek dokonale ovláda prstami, ale zostanú preňho záhadné, nerozluštene, nevie pochopíť tajné myšlienky skladateľa. Podobne je to aj so starodávnymi skladbami — tak či onak sa k nim dostávame neskôr, poučení životnými skúsenosťami. Existujú však skladatelia, ktorých tvorba má v interpretačných plánoch nikdy neprihľadala. Je to napríklad Schönberg a Hindemith... Hľadám by sa mi mohlo vyčítať, že mám obmedzený rozhľad. Lenže na jednom z pravidiel mojej tvorej práce nemôžem nič zmeniť: v interpretačnom umení nemožno byť neúprimným.

— Aký je váš názor na prednosť a nedostatky mladej generácie klaviristov?

— Pre mňa je vždy zaujímavé oboznamovať sa s novými menami interpretačných umelcov. Netajím sa tým, že mnohí mladí hudobníci sú mi veľmi sympatickí. Veľkou prednosťou mladej generácie — najmä klaviristov — je bezpochyby vysia technická výnosnosť pri interpretácii. Školy, aspoň desaťročenky pri konzervatóriach v Moskve a Leningrade, končia klaviristi tým, že na záverečných skúškach hrajú Transcendentálne etudy F. Liszta, jeho Sonátu h mol a Rachmaninovov Koncert d mol. To všetko bolo v skutočnosti vynikajúce, ale brillantný technický aparát sám osobe nerieši to hľavne, kvôli čomu klavírne umenie vobec existuje. To určite každý vie. A predsa mnohí a mnohí žiaci rozličných škôl i študenti vysokých škôl v honbe za závratnou technikou strácajú záľubu v pedantnej a namáha veľsei práci nad zvukovou podstatou interpretácie. A čo je mimoriadne dôležité — nad hľadaním obsahu hudby! Ne raz som mala možnosť v duchu tleskať niektorému z mladých hudobníkov, ktorí sa vypriali s obrovskými technickými faškostami v Lisztovej kompozícii Mazepa, ale bola som roztrpčená, keď som počula, ako bezvýzne hral napríklad ani zdaleka nie také efektívne Intermezzo A dur (op. 118 № 2) od J. Brahmsa, alebo Chopinovo Nokturno F dur. Nemôžem tu nespomenúť svojim spôsobom poľutovaniahonodný prípad z pedagogickej praxe, keď študent prijal môj návrh — naštudovať napríklad Haydnovu sonátu — skoro ako osobnú

existuje aj text, t. j. sama hudba, s ktorou by sa vlastne rozhovor mal začať. Mám na mysli Schumannovu Kreislerianu [v skutočnosti zvolenie tohto príkladu samo osobe nemá podstatný význam]. Celá Kreisleriana je pre mňa akousi spovedou rozrušenej, fahko zravniteľnej duše, vyžaruje z nej teplo a úprimnosť. Nad touto skladbou sa vznáša duch agitata. Hrat Kreislerianu bez citu, to by bol zločin proti Schumanovi. Som presvedčená, že s mojím „programom“ Kreisleriany nebude ani zdaleka každý súhlasit. Môže však čas zmeniť obsah, ktorý do skladby vložil sám Schumann?

Zdá sa, že začiatkom nášho storočia existoval názor, že Chopin je salónny skladateľ, a preto ho mnohí klaviristi [aj veľmi známi] interpretovali vymelkovane, sentimentálne. Dnes Chopina — naštastie — takto nik nehrá. A predsa sa na úlohu presne definovať modernú interpretáciu romantikov, najmä Chopina, nepodujíme. V súvislosti s tým si spomínam na klavírny večer Emila Gogoljeva Gilelsa asi pred pätnásťimi rokmi, na ktorom hral Chopinovu Sonátu b mol. Nikdy predtým ani potom som od nikoho nepočula takú sonátu a takého Chopina. Obrazy, väčšie konflikty, celú filozofiu tejto geniálnej skladby podal Gilels s maximálnou prostotou, zdržanlivými a veľmi rozhodnými prostriedkami. Ani čo by hudba pod prstami klaviristu nadobúdala doslova skulptúrálne obrys. Interpret uviedol poslucháčov do atmosféry plnej smútku, dosiahol to však krajinu zdržanlivými emociami. Vtedy som sa nezamýšľala nad tým, či je predvedenie Sonáty b mol moderné. Z koncertu som odchádzala proste dojatá. Gilelsovo predvedenie tohto diela sa mi stalo vzorom v tom zmysle, že moju túžbu sa stalo: dosiahnuť raz pri interpretácii tohto diela podobnú umeleckú úroveň.

Dovolím si všeobecnú poznámku. Dnes sa v divadelnom umení nie veľmi vynaliezavé režisérské novoty podávajú ako moderne predvedenie hry. Pokiaľ ide o takéto novoty, klavírne umenie [a interpretačné umenie vobec] nepovedalo ešte svoje posledné slovo. Niektorí interpreti hrajú niekedy namiesto obvyklého „forte“ [predpísaného autorom] „úmyselné piano“. Alebo naopak. Je to azda prejav správneho chápania moderného interpretáčneho umenia? Vo všetkých Chopinových zberkach Nokturn, ktoré poznám [ešte aj v tej, ktorá je podľa odborníkov najmenej vydarená z redakčnej stránky], má melódia Nokturna f mol ligatúry, ale počula som už aj, ako túto melódiu hrali celkom bezohľadne staccato... Bolo to na istom koncerte vo Veľkej sieni konzervatória. Vtedy som videla, že úsilia nasiliu „zmordernizovať“ nejakú skladbu sa redukuje niekedy iba na pokus obrátiť všetko „here“ nohami. Pokiaľ ide o mňa, aj keď sa vystavím nebezpečenstvu, že ma vyhlásia za nenapraviteľného konzervátoru, musím povedať, že nikdy som sa nepokúšala „moderne prednieť“ ani Schumannove Detšké scény, ani Chopinove skladby

[Preklad a výber: E. Brániková]

Zo zahraničia

K Dvořákovi Violoncelovému koncertu sa vracajú vždy nové generácie. Najnovšie má s týmto koncertom veľké úspechy Gerhard Mantel z NSR.

Ceský skladateľ F. Tůma je na programe letných hudobných slávností v Hersfelde.

UNESCO pokračuje vo vydávaní diela mimoeurópskej hudby. Na 26 platniach vychádza hudba Orientu, na 10 platniach hudba Afriky a na 6 platniach hudba z republiky Mali.

Montserrat Caballéová spolu s Teresou Berganzovou spievajú s mimoriadnym úspechom v prvej stereo-nahrávke Cimaronovej opery Il Matrimonio segreto.

Sviatoslav Richter nahral na platne Griegov Klavírny koncert. Svetová kritika vyslovuje sympatický obdiv tejto hľavke.

Rakúsky skladateľ Horst Ebenhöh, ktorého poznáme i v Bratislave, získal II. cenu v talianskej súťaži za štvorčasťovú Symfóniu op. 34. V súťaži bolo 102 symfonických diel z 19 štátov.

Viedenská komorná opera uvedie neznámu Rossiniho operu La Gazzetta.

Alfred Jirasek vydal vo Viedni Spomienky na bratislavského rodáka Franza Schmidta.

V letnom semestri 1975 študovalo na pedagogických oddeleniach vysokých hudobných škôl a univerzít v NSR 1805 študentov. Najviac ich bolo v Stuttgartre.

Tohto roku budú v NDR významné kultúrne udalosti. O. i. bude vo februári

v Berline VI. festival politickej piesne a v máji sa uskutoční v Lipsku Medzinárodná hudobná súťaž J. S. Bacha. Festival populárnych piesní socialistických krajín bude v septembri v Drážďanoch.

Uplynulo 10 rokov od založenia Varšavského harfového tria, hudobného telesa, ktoré sa venuje starej impresionistickej hudbe i hudbe modernej. Má na svojom konte rad pekných umeleckých úspechov. Iniciátorom a zakladateľom súboru bola varšavská harfistka Urszula Mazurekowá, ktorá spolu s krakovskou flautistkou Barbarou Świątekovou a violistom Wladzimierom Tomaszewskim (predtým hral na viole Artur Paciorek) často vystupuje v zahraničí — tiež ako sólistka. Posledné turné po Švédsku (Stockholm, Sundvall, Hofors, Skelleftea, Umeå, Hammarby a Ludvika) prinieslo súboru vynikajúce recenzie. Niektoré noviny písali o nich s nadšením. Na programe boli o. i. skladby Corelliho, J. Ch. Bacha, Debussyho a z polských o. i. Zbigniewa Wiszniewského a Witolda Szalonka. Pred Švédskym turné nahrávali v nórskom rozhlas v Oslo.

Súborné dielo viedenského skladateľa operiet Oscara Straussa získala Státna knižnica vo Viedni. Medzi materiálmi sa nachádzajú aj Straussove rané, mälo známe kompozičné pokusy.

V Eutine založili Spoločnosť Carla Maria von Webera. Jej cieľom je úprava skladateľovho rodného domu na múzeum a príprava festivalu Weberových javiskových a koncertných diel.

Časť doteraz neznámeho Dvojkoncertu pre lesný roh a fagot W. A. Mozarta objavil docent Vysokej hudobnej školy vo Würzburgu — Eberhard Buschmann. RIAS Berlin, ako aj Electrola prejavili záujem o jej nahrávku.



ZOMREL PAUL ROBESON: Narodený v roku 1898, preslávil sa ako interpret čiernoškých spirituálov a piesní protiracistického a protivojnového zamerania. Od roku 1921 sa plne venoval spevu a herectvu. Patril k najlepším basistom USA. Známy a populárny medzi širokými vrstvami divákov sa však stal najmä presvedčivými typmi robustných hrdinov vo filmoch: Im-

perátor Johnes (1933), Bosombo, Lôd komedianov, Piešení o slobode, Bane kráľa Šalamúna, Veľká Feília, Šesť osudov, Hrdé údolie a Historický z metropoly. Paul Robeson bol však nie len veľkým umelcom, ale i známym bojovníkom za mier. Už za druhej svetovej vojny usporadúval koncerty pre vojakov, neskôr poriadal turné po rôznych krajinách Ameriky a Európy, šírjac

Balet Čierni vtáci

Iba zriedka sú rovnomenní tri rozhodujúce zložky baletu: libretto, hudba a choreografia. V baletu Čierni vtáci, ktorý uviedla Komická opera v Berline, sa podarilo spojiťné proky strelit v jednotlivom celom. Dielo bolo napsané pri príležitosti 450-ročného výročia nemeckej sedliackej vojny. Libretistovi Berndovi Köllingovi išlo nielen o zobrazenie historických udalostí, lúbotnej zápletky, ale aj — a najmä — o prenesenie stále aktuálnych otázok triedneho boja na javisko. K vynikajúcomu libretu, ktoré kontrastne zoraďuje dramatický sled 12 obrazov, napísal hudbu Georg Katzer. Pôsobi na diváka veľmi silne v dramatických groteských, ako aj v lyrických

pasážach. Skladateľ upúta v niektorých partiach od metro-rytmickej štruktúry. Je to ľahké — najmä pre interpretov, ktorí sú však ponechávať o to väčší priestor pre tvorivú fantáziu. Choreografiu tohto nového diela má Tom Schilling.

Z baletu Čierni vtáci.

Vniesol do nej prvky expresívnosti a pohybovnej rôznorodosti. Náznaková scéna je dieľom Eleonory Kleiberovej — podobne ako kostýmy. Hudobne naštudoval dieľo Geza Oberfrank.

E. REBLING

(Prekl. —mcj—)

prehľady a tabuľky najvýznamnejších spevákov, obrázky zo situácie v tomto meste v prvej a druhej svetovej vojne, veľké prehľady najvýznamnejších účastníkov, prekrásne farebné fotografie z posledných rokov, kedy Bayreuth zaznamenal umeleckú kulmináciu a veľký prehľad dirigentov i sólistov, ktorí tohto roku budú účinkovať na letných slávnostach v Bayreuthe.

Richterov hudobný festival

Približne od leta 1963 chodí slávny sovietsky pianista Sviatoslav Richter takmer každý rok do Francúzska. V malej dedinke Meleé založil a poriadala malý hudobný festival, nad ktorím prebrali patronát umelci ako Benedetti-Michelangeli, Pablo Casals ani Richter sem pozýva svetoznámych umelcov a sám s nimi koncertuje. Tak sa v Meleé — v blízkosti mesta Tours, v prekrásnom zákupe Francúzska, ktorému dominujú doliny rieky Loiry — stretávajú Britten, Messiaen, Fischer-Dieskau, Maazel a ďalší. Jeden z tunajších zámkov bol používaný ako sýpka, o čom svedčí zachovaná vstupná brána. Práve tu, v drevenej sýpke nazývanej **Grange du Meleé** býavajú koncerty aj cez deň. Je tu zabudovaný barokový španielsky organ zo 17. storočia. Spomínaný mecen ho kúpil rozoberat na kusy, zabudnutý ešte z búrlivých napoleónskych čias. V r. 1975 súlu slávnostne otvorili Sviatoslavom Richterom a v máji toho istého roku prednesol tu prvý organový koncert Jean Gigol, pod vedením ktorého budú každoročne medzinárodné stretnutia vynikajúcich organistov. Blízke Tours je mesto umenia a kultúry, s neopakovateľnou atmosférou a pozoruhodnými historickými pamiatkami. No predsa len centrum pozornosti sa presúva na dedinku Meleé, kde sa opúšťajú prísné pravidlá veľkomestského koncertného

chýba na žiadnej festivalovej udalosti a každý rok si pripravuje vždy iný program. Dlhoby sa mohlo rozprávať o histórii Grange du Meleé, ale aj o **Grange de la Bernardie**, čo je menšia sála, vybudovaná v r. 1974 bohatým priemyselníkom Bernardie, podľa vzoru svojej drevenej predchodecky.

V **Grange de la Bernardie** býavajú koncerty aj cez deň. Je tu zabudovaný barokový španielsky organ zo 17. storočia. Spomínaný mecen ho kúpil rozoberat na kusy, zabudnutý ešte z búrlivých napoleónskych čias. V r. 1975 súlu slávnostne otvorili Sviatoslavom Richterom a v máji toho istého roku prednesol tu prvý organový koncert Jean Gigol, pod vedením ktorého budú každoročne medzinárodné stretnutia vynikajúcich organistov. Blízke Tours je mesto umenia a kultúry, s neopakovateľnou atmosférou a pozoruhodnými historickými pamiatkami. No predsa len centrum pozornosti sa presúva na dedinku Meleé, kde sa opúšťajú prísné pravidlá veľkomestského koncertného

Sviatoslav Richter počas posledných prázdnin v Tours.



života. V originálnej sále — sýpke **Grange du Meleé** sú stoličky postavené na horej zemi, divák sa môže pozerať na hruhé hrady, ktoré nesú strechu obrovskej miestnosti (80 krát 25 m), pódium je z obyčajných dosiek. Okrem Artura Benedetti-Michelangellho vystúpili na poslednom festivale **Trio Beaux Arts** z New Yorku. Koncert mal aj **Sviatoslav Richter**. Toto roku zaradil do programu slávnu Beethovenovu Hammerklavier sonátu B dur, op. 106 z r. 1817-18. To ešte zvýšilo zá-



Pohľad na Grange de la Bernardie

ujem o jeho vystúpenie. Obecnenstvo diskutovalo o umeleckom snažení a osobnosti veľkého umelca, o jeho posledných koncertných vystúpeniach na celom svete a posledných nahrávkach súčasnej i staršej tvorby. Hádam niet iného klaviristu, ktorému by bola taká blízka Beethovenova grandiložna tvorba — rozletom, neuveriteľným bohatstvom obrazov, citmi, klaviristickými požiadavkami, filozofickým obsahom.

Predvedenie sonáty pre Hammerklavier bolo udalosťou, ktorá zostala ústrednou spomienkou na minulorocný festival v Meleé. Za pozornosť stojí fakt, že na richterovskom festivalu vystúpila o. i. sovietska speváčka **Irina Archipovová** a čembalistka **Zuzana Růžičková**.

Spracoval: G. Rz.

Písané pre Hudobný život

A. I. ORFIONOV

HISTÓRIA VEĽKÉHO DIVADLA

VII.

Začiatok štyridsiatych rokov bol vo Veľkom divadle poznamenaný ďalším upevnením II. nie prehodnocovania a obnovovaním klasického a baletného repertoára, ako aj hľadaním nového. Činnosť divadla bola veľmi intenzívna, nič neveštilo tragédii svetovej vojny. S veľkým úspechom sa stretla premiéra Wagnerovej opery Valkýra (v roku 1940) v inscenácii vynikajúceho filmového režiséra **Sergeja Ejzenštejna**. Obrovské pracovné úsilie vložili kolektív operného súboru do inscenácie Čajkovského opery Črievičky, ktorá v repertoári sovietskych divadiel mala už dlhšiu absenciu. Insenátori sa už viacerými skladbami, boli: dirigent Melik-Pašajev, režisér R. Simonov a výtvarník A. Petrickij.

Bolo akýmsi pravidlom, že pri každej novej inscenácii sa objavili v hlavných úlohamach aj mená nových umelcov-interpretoў. **Alexej Ivanov**, interpret úlohy dramatického barytonu v klasickom repertoári — skevý Démon v Rubinštejnovej opere, Grigorij Grjaznoj v Cárskej neveste, knieža Igor, Tomskij v Píkovej dáme — celkom neocakávané rozohral úlohu čerti: formoval ho nie ako typ zástupcu pekelnnej mocnosti, šabilónovite, ale prepožiadal mu aj niektoré ľudskej vlastnosti, sfabotisti, nedokončenosť; bola to

živá figúrka neposedného čerta, neúspešne dvoriaceho sa bosorce Soloche (interpretovala **J. Antonovová**). **Maxim Michajlov**, ktorý iba pred krátkym časom vytvoril postavu Ivana Susanina, potešil svojim kozákom Čubom, obdariac ho frečitým ukrajinským humorom. Kováča Vakulu nádherne zaspieval i zahral **G. Bošákov**, jeho partnerkami v úlohe Oxany boli **J. Kruglikovová** a mladá dramatická sopranistka **Sofia Panovová**.

Predstavanie Črievičiek bolo vysoko ocenéne straničkym a štátnym vedením, čo sa prejavilo jednaka udelením Štátnej ceny ZSSR, jednak vyznamenaním niektorých jeho tvorcov. Okrem dirigenta **A. Melik-Pašajeva** získali titul leureáta **J. Antonovová**, **G. Bošákov**, **M. Michajlov** a **P. Norcov** (interpretujúci úlohu Svetlejšeho).

Tak, ako operný kolektív, aktívne pracoval aj baletný súbor. Po úspešnom obnovení Minkusovo baletu Don Quijot (v roku 1940) bol inscenovaný (začiatkom roku 1941) balet podľa Gogolovej predlohy Taras Bulba na hudbu Vasila Solovieva-Sedého. Dirigoval ho Jurij Fajer a choreografický postavil **Rostislav Zacharov**.

V opernom kolektíve sa pripravovala nová inscenácia Góndovej opery Romeo a Júlia. Zostava interpretov bola znamenitá: Romeo — **Sergej Leinešev**, spevák, ktorý si u Mos-

kovčanov získal značnú obľubu; Júlia — **Valéria Barsovová**. Režisérom bol **Jevgenij Sokovin**. Premiéra bola ohľásená na 22. júna 1941. A v tento deň napadlo fašistické Nemecko Sovietsky zväz. Tragédia vojnových dní nezastavila činnosť divadla. Zvyšila sa zodpovednosť každého jednotlivca, životný rytmus bol druhoradý. Od prvého dňa vojny až do posledného koncertu (ktorý uskutočnila kultúrna brigáda Veľkého divadla v spustošenom berlínskom Reichstagu 2. mája 1945) nebolo medzi poprednými sólistami opery, alebo baletu takého umelca, ktorý by sa nezúčastňoval brigádzických vystúpení na frontoch Vlasteneckej vojny. Desiatky umelcov boli vyznamenané bojovými radmi a medailami za to, že svojimi vystúpeniami spríjemňovali voľné chvíle vojakom v najprednejších líniah. Vystupovali na nákladných autách, alebo aj v zemlankách. Ti, ktorí pracovali v Moskve, využívali svoj volný čas medzi predstaveniami na permanentné vystúpenia pre vojakov, liečiacich si svoje zranenia a zotavujúcich sa v nemocničach v Moskve a blízkom okoli. Nacvičovali nový repertoár, reagujúc na každú udalosť frontového života. Len čo sa rozširila zvesť o tom, že kapitán Gastello hrdinsky pristál so svojím horiacim lietadlom uprostred fašistickej kolóny áut s benzínom a — obeťujúc svoj život — zlikvidoval značnú časť tejto kolóny, napísal skladateľ Viktor Belyj baladu o kapitánovi Gastellovi, ktorú národný umelec **A. Pirogov** ihned interpretoval v rozhlase. Stovky koncertných vystúpení pre vojakov absolvovali národní umelci ZSSR: **Nadežda Obuchovová**, **Jelena Stepanovová**, **Maxim Michajlov**, **Ivan Kozlovskij**.

Ked prišla studená vojenská zima, umelci Veľkého divadla už nemohli uskutočňovať svoje vystúpenia priamo na fronte, zostali však v kontakte s bojujúcimi. Vystupovali pred mikrofónom Všežávazového rozhlasu. Interpretujúc oblúbené piesne a árie s želania vojakov. V múzeu Veľkého divadla sú uložené stovky listov z fronty, v ktorých vojaci dačujú sólistom opery za to, že prostredníctvom rozhlasu počujú ich hlas, ich interpretáciu majstrovstvo, spinenie svojich želania, že s uznaním kultúrnej starostlivosti umelcov o svoje potreby, ako aj za zážitky, ktoré sú pre nich silnou vspomienkou pre fažkú boj s nepríATELom.

Už v prvých dňoch vojny odlišili na frontu stovky pracovní-

kov Veľkého divadla. Boli organizované aj početné oddiely domobrany. Aj Veľké divadlo poslalo svojich dobrovoľníkov brániť svoju domovinu. Mnohí sa na svoje pracovisko nevrátili. V hlavnom foyeri Veľkého divadla sú vyrvané do mramorovej dosky mená umelcov a pracovníkov divadla, ktorí obetovali svoje životy za čest a nezávislosť svojej vlasti.



J. D. Kruglikovová, jedna z bývalých popredných sólistiek Veľkého divadla v Moskve.

(Súkromný archív autora)

Front sa stále bližšie a bližšie presúval k hlavnému mestu. Bolo rozhodnuté zachrániť „zlatý umelecký fond“ sovietského umenia pred zničením a evakuovať všetky umelecké hodnoty na východ. Nebolo však jednoduché pohnúť z mesta taký veľký podnik, akým je Veľké divadlo. Až šest tisíc zamestnancov, stovky inscenácií opier a baletov, úzkostlivu chránené dekorácie chýrnych výtvárníkov — to všetko bolo potrebné zachovať pre ďalšie pokolenie. Bolo to spojené s mnohými problémami, vedľa dopravy podporovala fronta, slúžila vojenským transportom. No, i v týchto fažkých časoch sa nášlo riešenie, priam veľkorysé — sovietska vláda poskytla pre evakuáciu divadla viaceré vojenské transporty. Tak boli prevezení nielen umelci, dekorácie a kostýmy repertoárových predstavení, ale aj tie dekorácie, ktoré sa zachovali ako cenné muzeálne exponáty.

Málokto vie, že pod obrovskou budovou Veľkého divadla boli dôkladne uschované vzácne partitúry, klavírne výfahy, noty, archív, i ďalšie predmety, ktoré nemohli byť vyvzelené, no predstavovali veľké umelecké hodnoty. Evakuované boli predovšetkým dekorácie, kostýmy a ostatné potreby k najlepším inscenáciám repertoára z posledného obdobia tak, aby pre významné divadlo mohla bez fažkostí pokračovať na novom pôsobisku — v Kuibyshev. Sem sa prestaňovali aj umelci so svojimi rodinami — takmer v plnom zložení. V Kuibyshev začala prevádzka Veľkého divadla v roku 1942 a trvala do konca roku 1943.

Okrem Veľkého divadla boli v tom čase evakuované všetky divadlá okrem hudobného divadla Stanislavského a Nemiroviča-Dančenka. Frontový život neobišiel ani hlavné mesto. Začali nálety nepríateľského letectva na Moskvu. A hoci protivzdušná obrana mesta bola dobre zorganizovaná a nedávala nepríateľským lietadlám žiadne šance na preniknutie, predsa sa niektorým lietadlám občas podarilo prejsť liniou obrany a zhodiť bombu. Tak náhodná bomba spadla aj na budovu Veľkého divadla. Naštaste — nebola veľká, spadla do priestoru vchodu do divadla a poškodila priestor hlavného foyeru. Hladiško a scéna zostali uchránené.

V Moskve bola na určity čas prerušená divadelná činnosť. No, v hlavnom meste žila časť umelcov, ktorí z rôznych príčin ešte neodcestovali do Kuibysueva a boli ochotní zorganizovať divadelné predstavenia. Z frontu sa vrátila jedna z kultúrnych brigád Veľkého divadlia, ktorá tiež zostala v Moskve a ktorá sa postavila do čela všetkých snažení o vzkriesenie operných a baletných predstavení priamo v Moskve. Túžby moskovských divákov i umelcov boli zákratko splnené — bolo rozhodnuté začať hrať v budove fíliály. Riaditeľom sa stal baletný umelec **Michail Gabovič**, Eugen Onegin, Traviata, Rigoletto, Barbier zo Sevilly a Delibesov balet Coppelia boli prvými vojnovými premiérami frontovej Moskvy. Svetlá rámpa sa rozsvietili. Medzi divákmami sme videli aj generálov a vojakov, ktorí z tímu plnenia rôznych úloh prišli do Moskvy, kde bol hlavný štáb Najvyššieho veliteľa fronty.

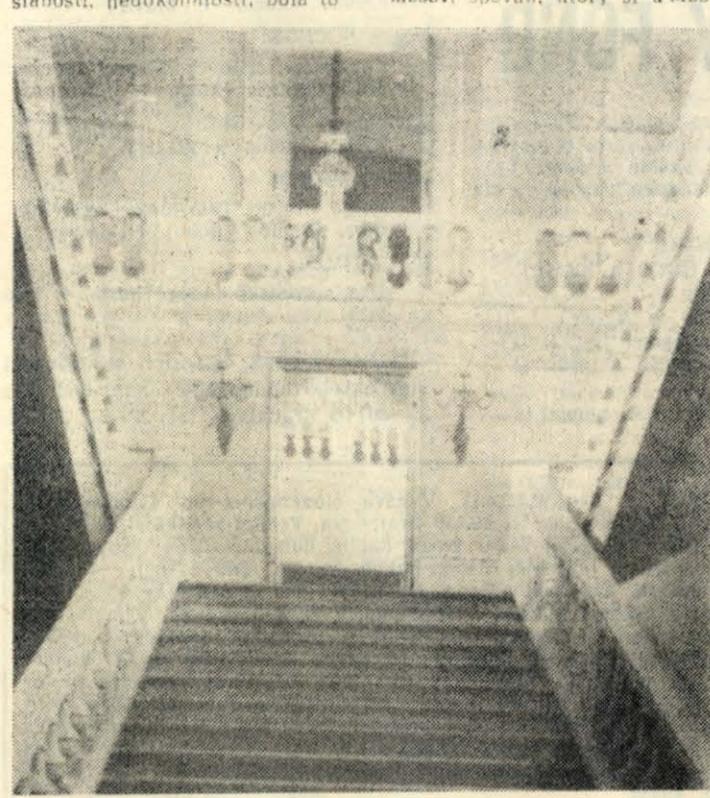
Riaditeľstvo divadla v Kuibyseve posielalo do Moskvy umelcov na výpomoc. Divadelný život Moskvy ožil, predstavenia sa tešili veľkej obľube, vzrástala ich kvantita i kvalita. Časťokrát sa stalo, že počas predstavenia sa ozývali súťaže, oznamujúce letecký počas. V takých prípadoch boli predstavenia prerušené a diváci prečkali nálet v najblížšom metre. Stávalo sa tiež, že predstavenia, prerušené leteckým počasom, boli odobrané pre tých istých divákov na druhý deň.

Moskva žila prísnym vojenským režimom. Zákaz vychádzania bol od šiestej večer do šiestej ráno. Predstavenia — v spojlosti s týmto zákazom — začínali o 12-tej hodine. Neškorsie bol začiatok predstavenia posunutý na 14. — 15. hod. a keď boli nepríateľské vojská prinútené od Moskvy ustúpiť, na 17-tú hodinu.

Veľké divadlo takmer dva roky žilo a pracovalo na dvoch scénach — v Moskve a Kuibyseve. Všetci jeho pracovníci odovzdali všetky svoje tvorivé sily pre front, pre budúce víťazstvo.

Preložil: I. RANINEC

(Pokračovanie v ďalšom čísle)



Prekrásne vstupné priestory Veľkého divadla v Moskve.